

Québec, Le Soleil, mardi 7 décembre 1982



Six mois après avoir envahi le Liban, les soldats israéliens y sont toujours. Mais l'hiver s'en vient à grand pas, de sorte que depuis quelque temps, les soldats de l'armée israélienne ont dû revêtir des costumes plus appropriés.

Appui au plan de paix arabe

## Pékin reconnaît à Israël le droit à l'existence

PEKIN (AFP) — La Chine a officiellement apporté, hier, son appui au plan arabe de paix au Moyen-Orient, et a réclamé le "droit à l'existence dans la paix du peuple israélien".

Cette indication a été donnée par l'agence "Chine Nouvelle" dans son compte-rendu de la rencontre, hier, du premier ministre chinois, M. Zhao Ziyang, avec les membres du "comité des Sept", conduit par le roi Hussein de Jordanie.

Les membres du comité (mandaté par la Ligue arabe pour exposer aux membres permanents du Conseil de sécurité le plan de paix adopté à l'issue du sommet arabe de Fès, au Maroc, en septembre dernier), sont arrivés à Pékin dimanche.

Après leur entretien avec M. Zhao, ils ont eu, hier, une rencontre avec le secrétaire général du Parti communiste chinois, M. Hu Yaobang.

Selon l'agence officielle chinoise, M. Zhao a déclaré à la mission arabe que le plan de paix de Fès "coïncide avec la position chinoise". Ce plan

reconnaît le droit à vivre en paix de tous les pays du Moyen-Orient.

M. Zhao a réitéré devant la mission arabe les positions chinoises sur le Moyen-Orient, condamnant "la férocité d'Israël dans son agression", et affirmant que l'attitude adoptée par l'Etat juif "est directement liée au soutien que lui apportent les Etats-Unis".

Le "droit à l'existence dans la paix" du peuple israélien doit être reconnu, a aussi déclaré le secrétaire général du Parti communiste chinois, M. Hu Yaobang, à la délégation arabe du "Comité des sept".

"Nos points de vue convergent avec ceux de la Chine, ils sont identiques", a, de son côté, déclaré le roi Hussein, au cours d'un banquet qui a suivi les entretiens de la mission arabe dans la capitale chinoise.

Le souverain jordanien doit poursuivre sa visite à Pékin aujourd'hui et demain aura des entretiens officiels bilatéraux avant de se rendre au Japon.

En marge des rencontres formelles de la mission arabe avec MM. Zhad et Hu, des responsables chinois ont fait savoir que si le groupe arabe soumettait aux Nations-Unies un projet de résolution basé sur le plan de partage de la Palestine, adopté par l'ONU en 1947, (partage de la Palestine entre un Etat juif et un Etat arabe, avec l'internationalisation de Jérusalem), la Chine le soutiendrait.

Enfin, selon "Chine nouvelle", M. Zhao a souligné devant le "Comité des sept" que la "Chine espère avoir des relations amicales avec tous les pays arabes".

## Autre appel de Gemayel au président américain

BEYROUTH (AP) — Le président libanais Amine Gemayel a lancé hier un nouvel appel aux Etats-Unis pour qu'ils envoient davantage de forces de maintien de la paix et pour qu'ils accentuent leurs efforts en vue d'un retrait de toutes les forces étrangères du Liban.

Selon la radio d'Etat libanaise, M. Gemayel a lancé cet appel lors de l'entretien de deux heures qu'il a eu avec l'envoyé spécial américain M. Morris Draper. Le premier ministre libanais M. Chafik Wazzan et le ministre des Affaires étrangères M. Elie Salem assistaient à l'entretien.

M. Draper a quitté Beyrouth pour

Washington après cet entretien, porteur du message de M. Gemayel à M. Reagan. L'autre envoyé spécial américain dans la région, M. Philip Habib, a également été rappelé pour faire le point sur les efforts en vue du retrait des forces étrangères.

Pendant ce temps, de nouveaux combats de factions ont éclaté dans les montagnes contrôlées par Israël (le chouf), entre des chrétiens et druzes, ont rapporté les radios privées.

Les combats ont eu lieu à Massarait, Rmaileh, Shourite et Berrine, groupe de villages du chouf situés à une vingtaine de kilomètres au sud-est de Beyrouth.

Intégristes égyptiens

## Le juge va scruter les accusations de tortures

(D'après AP) — Le juge qui préside le procès des 300 intégristes accusés d'avoir tenté de renverser le régime égyptien pour y établir une république islamique a accepté hier d'étudier les accusations... de tortures dont auraient été victimes les accusés.

M. Abdel-Ghaffar Admed, le président du tribunal formé de trois juges de la cour de sécurité de l'Etat, a demandé aux procureurs des accusés de lui fournir par écrit les accusations que les intégristes lancent à tue-tête depuis les 12 cages où ils sont enfermés. Ils soutiennent avoir été fouettés et, dans certains cas, soumis à de petites décharges électriques.

Au cours de la seconde journée d'audience, certains accusés ont soutenu que leurs géoliers les avaient à nouveau torturés par vengeance.

La poursuite a soutenu que les allégations des accusés étaient un prétexte pour obtenir une libération.

La plupart des accusés ont demandé à la cour de les "protéger contre les tortionnaires qui attendaient la fin de l'audience pour se venger des déclarations des détenus".

Le procureur général a requis la peine de mort contre 276 des 300 accusés. La séance d'hier a été consacrée, une fois de plus, à l'interrogatoire d'identité.

**Payez \$301**  
de moins que le prix de détail sugg. **HITACHI**

NOUVEAU magnéscope, contrôles à fonctions multiples Hitachi. Programmation pré-réglable pour minuterie à micro ordinateur, rebobinage automatique; enregistrement et lecture 5 vitesses; minuterie 10 jours et programmation journalière; jusqu'à 8 h. d'enregistrement; contrôle à distance, 8 fonctions. \$899 optionnel; à vous pour aussi peu que

**Facilités de paiement sur place.**

• Québec, 600 Belvédère, 683-2525 • Ste-Foy, 2651, Hochelaga, 658-4535 •  
• Charlesbourg, 5585 1<sup>re</sup> Ave, 626-4841 • Lévis, 565 Trans-Canada, 837-6525 •  
• Roberval, Carrefour Jeanois, 275-5555 • Amqui, 172 St-Benoit N., 629-2300 •

**\$130<sup>00</sup> de réduction \$248**

LA PAIRE

Advent 9, un concept de base en matière d'enceinte acoustique à un prix plus abordable que jamais. C'est la chance de remplir tout votre univers d'un son efficace et précis.

• Québec, 600 Belvédère, 683-2525 • Ste-Foy, 2651, Hochelaga, 658-4535 •  
• Charlesbourg, 5585 1<sup>re</sup> Ave, 626-4841 • Lévis, 565 Trans-Canada, 837-6525 •  
• Roberval, Carrefour Jeanois, 275-5555 • Amqui, 172 St-Benoit N., 629-2300 •

## VOS FÊTES BIEN ORGANISÉES!

**25 DÉCEMBRE «BON NOËL»**

**L'ASTRAL**

Brunch du Père Noël  
11h à 15h  
**10,75\***

Buffet de Noël  
Musique: Trio Lajos Molnar  
17h30 à 23h30  
**22,00\***

**MOITIÉ PRIX «TOUT UN CADEAU»**

Le Père Noël sera au Brunch et au Buffet et paiera plus de la moitié de la note de tous les enfants de moins de 10 ans. Une photographie avec lui leur sera remise gratuitement.

\*Prix par personne  
Taxe et service non compris  
Réservations: 10h30 à 23h  
647-2222 local 6226

**31 DÉCEMBRE LES «PARTY» DE L'ANNÉE**

**L'ASTRAL**

20h30...  
Buffet exceptionnel: huitres, moules, côte de bœuf, gigot d'agneau, plus 1 homard par personne servi à votre table. On pourra y danser entre chaque plat (orchestre) **30,00\***

**LE CABARET**

21h...  
Ça va sauter, gare aux bouchons. Prix surprise.  
«Lunch Happening» au hasard de la soirée. **12,50\***

**LA GRANDE SALLE DE BAL**

20h30...  
«LA NUIT» des Québécois et Québécoises.  
Buffet gargantuesque avec beaucoup de monde.  
Danse continuelle «Les Décibels». **23,00\***

**PINARD & CHEDDAR**

Jusqu'au petit matin (6h...)  
Jeux, musique, image année 50. Tout peut arriver.

\*Prix par personne, taxe et service non compris.  
Vente de billets:  
Au bureau de la Restauration  
Toute la Semaine: 647-2222 Local: 6144

**1<sup>er</sup> JANVIER «BELLE ANNÉE»**

**L'ASTRAL**

Le Brunch du Nouvel An  
De 10h30 à 15h  
**13,75\***

Le Buffet de la Bonne Année  
Musique: Trio Lajos Molnar  
De 17h30 à 23h30  
**22,00\***

**folie**

Brunch Familial à saveur québécoise  
De 10h30 à 15h  
**9,50\***

**Pour chaque enfant**  
De moins de 10 ans  
Brunch du Nouvel An: **8,00\***  
Buffet de la Bonne Année: **10,00\***  
Brunch Familial: **5,00\***

\*Prix par personne  
Taxe et service non compris  
Réservations: 10h30 à 23h  
L'Astral: 647-2222 local 6226

**LE CONCORDE, GRANDE-ALLÉE**

**26 DÉCEMBRE, 2 JANVIER AVEC MES AMIS**

2 dates qui s'y prêtent très bien  
Un choix de 2 occasions à saveur de fête

**L'ASTRAL**

Notre brunch  
De 11h à 15h  
**10,75\***

Notre buffet familial  
De 18h à 22h  
Musique: Trio Lajos Molnar  
**13,75\***

**Pour chaque enfant**  
De moins de 10 ans  
Brunch ou buffet: **5,00\***

\*Prix par personne  
Taxe et service non compris  
Réservations: 10h30 à 23h  
647-2222 local 6226

# ÉCONOMIE

## Conférence sur les perspectives agricoles La production laitière doit diminuer en 1983

par Denis LESSARD

OTTAWA (PC) - Les producteurs laitiers du pays doivent s'attendre à couper leur production de 12 à 15 pour 100 d'ici juillet prochain, a soutenu hier un porte-parole de la Commission canadienne du lait qui estime toutefois peu probable une nouvelle levée de bouches de producteurs du Québec, similaire à celle de 1976.

Hier, tandis que se déroulait la conférence publique de deux jours sur les perspectives agricoles pour 1983, derrière des portes closes, les responsables de la Commission canadienne du lait rencontraient les représentants des provinces et des organismes de producteurs pour définir l'ampleur de la coupe à appliquer à la production.

A la conférence des perspectives, le ministre de l'Agriculture Eugene Whelan a souligné que les agriculteurs canadiens devraient s'attendre à une nouvelle diminution de leurs revenus en 1983, moins importante toutefois que la baisse de 15 pour 100 connue cette année. Le ministre prévoit que le prix des aliments augmentera encore de 6 à 8 pour 100 l'an prochain. Les prix du bœuf et du porc resteront élevés ce qui relancera la consommation de poulet. L'ampleur des récoltes entrainera une baisse des prix des fruits et légumes.

### Lait: baisse de demande

Pour la Commission une baisse de la consommation de l'ensemble des produits laitiers, à l'exception des fromages fins, rend nécessaire la coupe afin d'éviter des stocks coûteux et des ventes à perte.

"Il est certain qu'il y aura une diminution des quotas, on ne sait pas encore comment et de combien", a soutenu Rowan Lalonde porte-parole de la CCL, rappelant qu'au cours des seuls trois premiers mois de l'année laitière, les producteurs avaient déjà produit 6 pour 100 de plus que pour la même période l'année précédente.

Même si elles touchent une corde sensible au Québec où l'on produit 43 pour 100 du lait au pays,

on ne croit pas que les nouvelles coupes auront les mêmes effets que celles décrétées par Ottawa en 1976 estime M. Lalonde.

Les coupes de quotas avaient à l'époque soulevé la colère des producteurs laitiers du Québec notamment qui, venus plus de 10,000 manifester devant le Parlement avaient copieusement aspergé le ministre de l'Agriculture Eugene Whelan de lait et de mottes de beurre.



Le ministre de l'Agriculture, Eugene Whelan, alors qu'il prenait la parole à la conférence des perspectives agricoles.

## Tordeuse d'épinettes: Québec veut soumettre un plan de récupération

par Réjean LACOMBE

Le ministère de l'Énergie et des Ressources entend mettre sur pied un programme spécial qui s'échelonne sur une période de cinq ans et qui aura pour but de récupérer le bois atteint par la tordeuse de bourgeons de l'épinette.

Entre-temps, le ministre Yves Duhaime a indiqué, hier à l'Assemblée nationale, que son ministère en était venu à une entente avec le Conseil du trésor dans le but de venir en aide aux propriétaires de forêts privés en leur versant une subvention de \$2 le mètre cube pour l'année en cours.

De plus, le ministre Duhaime a indiqué qu'il avait demandé à Rexford d'apporter sa collaboration afin d'écouler sur les marchés internationaux le maximum de mètres cubes de bois qui est affecté principalement dans les régions du Bas-Saint-Laurent et de la Gaspésie.

Toutefois le ministre ne semble pas entretenir beaucoup d'espoir à ce chapitre. Il a déclaré que la conjoncture internationale "ne nous aide pas beaucoup sur les marchés".

Pour sa part, le député libéral de Pontiac, M. Robert Middlemiss, soutient qu'au cours de 1982, les producteurs de bois vont perdre 1,300,000 cordes de bois représentant ainsi une perte de \$85 millions. De plus, il estime que la perte cumulative en 1986 sera de l'ordre de 4,500,000 cordes de bois représentant des pertes financières de \$300 millions.

Le ministre Duhaime a toutefois réfuté les chiffres avancés par le député libéral en disant qu'il ne s'agissait pas de 1,300,000 cordes de bois qui étaient en cause en 1982 mais bien 200,000 cordes.

Par ailleurs, le ministre de l'Énergie et des Ressources a précisé que son ministère avait l'intention d'intervenir directement pour que des droits de coupe ou des garanties d'approvisionnement qui sont consentis dans les forêts publiques soient réaffectés pour permettre d'écouler le bois affecté par la tordeuse.

"Je suis en train de terminer l'examen de cette question, de dire M. Duhaime. Mais je ne pense pas qu'on puisse arriver à une solution dans les semaines qui viennent. C'est beaucoup plus difficile à régler. C'est pour cela qu'on y parle d'un plan de cinq ans. Nous allons tenter l'impossible."

Le ministre Duhaime attribue cette situation au fait qu'il existe actuellement un important ralentissement dans l'industrie des pâtes et papiers et dans l'industrie du sciage au Québec.

## Les actions d'IBM volent la vedette à la Bourse de New York

par Marcel BOUTIN

Une reprise de la demande institutionnelle en fin de séance hier a provoqué un rebondissement spectaculaire de la Bourse de New York après que celle-ci eut manifesté une tendance à la baisse durant la plus grande partie de la journée.

L'indice des valeurs industrielles de Dow Jones, qui accusait à un moment donné un recul de plus de cinq points, a grimpé, en fermeture, de 24,29 points pour s'inscrire à 1,055,65, à moins de dix points du sommet historique de 1,065,49 atteint le 3 novembre.

Le relèvement tardif des cours à Wall Street a eu un impact favorable sur les marchés de Montréal et de Toronto où les valeurs négociées ont retrouvé leur équilibre après un début chancelant. A Montréal, l'indice combiné qui mesure les fluctuations de 85 titres, a monté de 1,65 point à 312,79. Les banques ont pris la tête du mouvement de hausse. Ainsi, la Banque Canadienne Impériale de Commerce a progressé de \$0,875 pour fermer à \$30,50. Selon les courtiers, la place montréalaise aurait marqué une avance plus importante, n'eût été la faiblesse des valeurs reliées au secteur énergétique.

À la Bourse de New York, le marché a bénéficié de la vigueur du marché des obligations où l'on a remarqué des gains allant jusqu'à \$10 pour une coupe de \$1,000. Un autre facteur non négligeable, c'est l'emprisonnement des "baissiers" à se couvrir face à la remontée des cours. Il s'agit ici des spéculateurs

qui avaient précédemment liquidé des actions "empruntées" dans l'espoir de les acheter plus tard à meilleur compte lorsque le marché s'affaiblirait. Cette stratégie n'a pas fonctionné, puisque la Bourse s'est mise à monter parés que les actions d'IBM eurent franchi le cap de \$90 et abaissé ensuite le sommet de \$91,375 atteint en 1973. La progression s'est poursuivie jusqu'en fermeture alors que cette valeur se négociait à \$92,75 ce qui représente une hausse de \$4,50 par rapport à son cours final de vendredi dernier.

La vigueur des actions d'IBM est attribuable, semble-t-il, aux perspectives de meilleurs bénéfices cette année et en 1983, et aussi à la possibilité que la compagnie augmente son dividende trimestriel qui est présentement de 86 cents par action.

Les actions d'IBM qui avaient monté de \$4,875 la semaine dernière ont été en grande demande en fin de séance hier si bien que ce titre s'est classé au troisième rang pour le nombre d'actions négociées.

Par ailleurs, les investisseurs ont bien réagi à la nouvelle que le taux des fonds fédéraux avait baissé, ce qui fait naître la possibilité d'une nouvelle chute du taux d'escompte de la Réserve fédérale dans un avenir rapproché. Celle-ci a déjà réduit son taux à six reprises depuis le mois de juillet, mais l'économie américaine est toujours en déclin et donne peu de signes de vitalité.

## Nombre accru de mises en chantier

OTTAWA (PC) - Le nombre de mises en chantier en novembre a fait un bond à un taux annuel désaisonnalisé de 131,000 unités, a fait savoir, hier, la Société canadienne d'hypothèques et de logement.

Il s'agit du taux le plus élevé depuis avril et il reflète un revirement dans la demande pour des logements neufs. Le nombre de mises en chantier a atteint un plancher record de 86,000 unités en septembre et il est remonté légèrement en octobre pour atteindre 108,000 unités.

La majorité des experts prédisent que le taux véritable des mises en chantiers pour les 12 mois de 1982 se situera aux environs de 130,000 unités. Cela n'est pas élevé selon les normes de l'industrie de la construction domiciliaire, mais il estime que le regain de l'activité de la construction, qui s'est manifesté en novembre, ira s'intensifiant au cours de 1983.

Les plus récentes statistiques émanant de la SCHL démontrent que les acheteurs sont intéressés par les maisons unifamiliales dont le nombre des mises en chantier a grimpé sensiblement, mais que le secteur des maisons de rapport demeure stagnant.

Le nombre exact de maisons unifamiliales dans les seuls centres urbains ont fait un bond prodigieux de 93 pour cent par rapport aux statistiques de novembre 1981. Ce regain de la demande pour les maisons unifamiliales est attribuable, d'une part, à une chute des

taux d'intérêt des prêts hypothécaires et, d'autre part, à des subventions des trois paliers de gouvernement pour encourager la construction domiciliaire.

Par contre, les mises en chantier sur les immeubles à unités multiples, y inclus les maisons de rapport, sont tombées de 14 pour 100 durant le mois de novembre. Bien que le besoin de logements locatifs demeure élevé au pays, les investisseurs sont peu disposés à s'impliquer dans des projets de maisons de rapport en raison des loyers élevés nécessités pour réaliser des profits.

### \$1,7 million au Téléthon

MONTREAL (PC) - Cet argent, ramassé au cours des 22 heures du Téléthon diffusé par CFCF, servira à la recherche sur les maladies infantiles et sera remis à part égale aux centres de recherches pédiatriques de l'hôpital Sainte-Justine et de l'hôpital de Montréal pour les enfants.

**Commission de la santé et de la sécurité du travail du Québec**

**APPEL D'OFFRES NUMERO 009486**

La Commission de la Santé et de la Sécurité du travail du Québec invite les firmes offrant des services de soins de données à soumissionner pour ses besoins pour la période du 1er janvier au 31 décembre 1983.

**CONDITIONS:**

- 1) Avoir une place d'affaires au Québec.
- 2) Se procurer les documents relatifs au présent appel d'offres à l'adresse suivante:  
**Le responsable de la division de l'approvisionnement  
Commission de la Santé et de la Sécurité du travail du Québec  
524, rue Bourdages, local R-65  
Québec (Québec) G1K 7E2**
- 3) Retourner sa soumission avant le 21 décembre 1982 à 15 heures.

La Commission de la Santé et de la Sécurité du travail du Québec ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions qui lui seront présentées dans le cadre du présent appel d'offres.

**Le directeur  
Direction des services auxiliaires  
Jean-Guy Désilets**

**dépôts garantis**

**TAUX ANNUEL**

**11 1/2% 1 an**

**12 1/2% 3 ans**

**12 3/4% 5 ans**

**FIDUCIE PRÊT ET REVENU**

850, Place d'Youville 692-1221  
Galeries de la Capitale 626-1221

**LA VILLE DE québec**

**APPEL D'OFFRES**

**SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS**

**Achat d'un camion traceur de lignes**

AVIS PUBLIC est par les présentes donné, que des offres cachetées, scellées, endossées: "OFFRE POUR LA FOURNITURE DE:  
- UN (1) CAMION TRACER DE LIGNES",  
et adressées au Greffier de la Ville, Hôtel de Ville, chambre 313, Québec, seront reçues jusqu'à LUNDI LE 20 DECEMBRE 1982, à ONZE HEURES (11h00) heure normale de l'Est.

Les soumissionnaires sont priés de noter que le bureau du Greffier est habituellement fermé entre 12h15 et 13h45.

La Ville ne s'engage pas à accepter la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Les intéressés peuvent se procurer les formules d'offres et obtenir les renseignements pertinents, en s'adressant au personnel de la Division de l'Équipement, ATELIER MUNICIPAL, 82, MARIE-DE-L'INCARNATION, QUÉBEC.

Le Greffier de la Ville,  
Antoine Carrier, avocat.

Québec,  
le 2 décembre 1982.

**Appel d'offres**

**Gouvernement du Québec**

**Les ministères ne s'engagent à accepter aucune des soumissions, même la plus basse.**

**Service général des Achats**

Projet	Description	Livraison
2575	12 417 mètres — glissières de sécurité, 1652 bouts ronds et effilés avec accessoires	Différents endroits
2576	impression d'un guide — 50 000 exemplaires de 164 pages plus couverture	Québec
Clôture des soumissions: 21 décembre 1982 à 15 h		
2577	1 bâtisse préfabriquée (chambre froide) dimensions intérieures (millimètres): 12,192 m x 28,346 m x 7,010 m	Trecesson, Amos
Clôture de la soumission: 22 décembre 1982 à 15 h		
2576	3 500 000 litres approx de carburant	île d'Anticosti
Clôture de la soumission: 13 janvier 1983 à 15 h		

Les conditions de ces appels d'offre sont contenues dans les documents disponibles à l'endroit suivant:  
**Ministère des Travaux Publics et de l'Approvisionnement,  
Bureau des Appels d'offres,  
1155, rue Claire-Fontaine, 4e étage, Québec,  
Qué. G1R 4X8  
Tel.: (418) 643-5438**

Toute personne désirant assister à l'ouverture des soumissions doit se présenter à l'adresse susmentionnée à l'heure et à la date indiquées.

**Le directeur général des Achats  
Gaston Quimet**

**Ministère des Travaux publics et de l'Approvisionnement**

Projet no: 701-20-18 — REAMENAGEMENT SECURITAIRE — Centre de détention, 75, rue St-François, Hull, Cte Hull, QC.

Les travaux portent entre autres sur de l'architecture, de la mécanique et de l'électricité.

Sont admis à soumissionner, les entrepreneurs détenant la licence appropriée en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs de construction, lorsque requise, qui ont leur principale place d'affaires dans la Province de Québec et qui auront requisitionné les plans et devis en leur nom.

Les documents de soumission peuvent être obtenus à compter du 7 décembre 1982 par remise d'un montant de 10,00 \$ non remboursable.

La vente des documents ainsi que la réception des soumissions seront faites à l'adresse suivante: Direction des Contrats, Ministère des Travaux publics et de l'Approvisionnement, Edifice «La Laurentienne», 475 rue St-Amable, 5e étage, Québec, G1R 4X9. Tel.: (418)-643-6622.

Les plans et devis sont également disponibles pour consultation, au 190 est boul. Crémazie, 1er étage, Montréal, d où ils pourront être commandés. Les documents seront alors expédiés à l'acheteur à partir du bureau de vente de Québec.

Les plans et devis sont également en montre à l'Association de la Construction de Québec, à l'Association de la Construction de Montréal ainsi qu'à l'Association de la Construction de l'Outaouais.

Les soumissions devront être accompagnées d'un cautionnement de soumission à l'ordre du Ministre des Travaux publics et de l'Approvisionnement, au montant de 12 000,00 \$ ou d'un chèque visé à l'ordre du Ministre des Finances, au montant de 6 000,00 \$.

**Date et heure limite de réception des soumissions: mercredi le 12 janvier 1983 à 15 heures**

**Jean-Yves Gagnon  
Sous-ministre**

Projet no: 703-10-04 — CONSTRUCTION D'UNE HALTE ROUTIERE — Route 117, Lytton, Cte Gatineau, QC.

Sont admis à soumissionner, les entrepreneurs détenant la licence appropriée en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs de construction, lorsque requise, qui ont leur principale place d'affaires dans la Province de Québec et qui auront requisitionné les plans et devis en leur nom.

Les documents de soumission peuvent être obtenus à compter du 7 décembre 1982 par remise d'un montant de 10,00 \$ non remboursable.

La vente des documents ainsi que la réception des soumissions seront faites à l'adresse suivante: Direction des Contrats, Ministère des Travaux publics et de l'Approvisionnement, Edifice «La Laurentienne», 475 rue St-Amable, 5e étage, Québec, G1R 4X9. Tel.: (418)-643-6622.

Les plans et devis sont également disponibles pour consultation, au 190 est boul. Crémazie, 1er étage, Montréal, d où ils pourront être commandés. Les documents seront alors expédiés à l'acheteur à partir du bureau de vente de Québec.

Les plans et devis sont également en montre à l'Association de la Construction de Québec, à l'Association de la Construction de Montréal ainsi qu'à l'Association de la Construction de l'Outaouais.

Les soumissions devront être accompagnées d'un cautionnement de soumission à l'ordre du Ministre des Travaux publics et de l'Approvisionnement, au montant de 16 000,00 \$ ou d'un chèque visé à l'ordre du Ministre des Finances, au montant de 8 000,00 \$.

**Date et heure limite de réception des soumissions: mercredi le 12 janvier 1983 à 15 heures**

**Jean-Yves Gagnon  
Sous-ministre**

**ERRATUM**

**Ministère des Transports**

Projet: 674-0110-2 — Terrassement et structure de la route 329 entre la route 148 et le chemin Vide-Sac dans la municipalité de Lachute ville, comté d'Argenteuil. Longueur de 2,7 km.

Nous aurions dû lire:

**Clôture de la réception des soumissions à: 15:00 heures le mercredi, 12 janvier 1983.**

**Le sous-ministre  
Pierre Michaud, Ing.**

**Des dépôts garantis à rendement élevé et à termes variés...**

La Fiducie du Québec vous offre une gamme complète de dépôts garantis. Vous pouvez choisir la durée du dépôt et la fréquence de versements d'intérêts qui vous conviennent. Il s'agit d'un placement à rendement élevé dont le capital et les intérêts sont garantis de la date d'émission du certificat jusqu'à son échéance. De plus, il ne comporte aucuns frais.

**12 3/4 5 ans**  
Intérêts payés annuellement  
Dépôt initial minimum 1 000 \$  
Dépôts subséquents 500 \$

Nos conseillers se feront un plaisir de vous renseigner sur la gamme complète des dépôts garantis. À la Fiducie du Québec, on s'occupe de vous personnellement et en toute discrétion.

**Les dépôts garantis de la Fiducie du Québec, c'est une bonne affaire. Garanti!**

**Fiducie du Québec**  
Taux sujets à changements.  
Institution inscrite à la Régie de l'Assurance-dépôts du Québec.

**Succursales**

**Chicoutimi (418) 549-5746**  
1-800-463-9657  
Place du Royaume

**Laval (514) 668-5223**  
1-800-361-3803  
Place Val des Arbres

**Montréal (514) 286-3225**  
1-800-361-6840, poste 3225  
Complexe Desjardins

**Québec (418) 653-6811**  
1-800-463-4792  
Place Belle Cour  
Sainte-Foy

**Sherbrooke (819) 566-5667**  
1-800-567-6920  
Place Jacques-Cartier

**desjardins**

**12 1/2%\***

\*Durée de 3 mois.  
Réponse dans 48 heures.  
Autres durées et taux concurrentiels.

**POUR UN PRÊT HYPOTHÉCAIRE**

Consultez un agent du Montréal Trust ou composez 529-8841

**Montréal Trust**  
CHEZ NOUS, VOS INTÉRÊTS SONT BIEN SERVIS

**SSQ**

**Mutuelle d'assurance-groupe**

- Assurance-vie
- Assurance-salaire
- Régimes de retraite
- Assurance-médicaments
- Assurance-maladie complémentaire
- Assurance-hospitalisation complémentaire



Yves DUHAIME

# Moratoire possible sur la construction de postes d'essence Les libre-service sont plus nombreux

par Gilles BOIVIN  
du bureau du Soleil

MONTREAL — De janvier 1982 au 31 octobre, le nombre de points de vente d'essence (gaz bar, station-service, etc.) a diminué de 131 sur le territoire québécois. Ce qui n'a cependant pas empêché une substantielle augmentation du nombre de libre-service (84) pendant la même période, selon les relevés du ministère québécois de l'Énergie et des Ressources.

"Depuis qu'elles ont entendu parler de l'imposition d'un possible moratoire sur la construction de nouveaux postes d'essence, les compagnies pétrolières ont accéléré l'implantation de libre-service", conclut le directeur général de la Fédération des garagistes et détaillants d'essence du Québec, M. N. Fournier.

Dans une telle perspective, les détaillants d'essence et garagistes en

arrivent à se demander si les déclarations que le ministre québécois de l'Énergie et des Ressources, M. Yves Duhaime, entend faire sur leurs principales revendications, le 15 décembre, ne viendront pas "trop tard".

Propriété des compagnies pétrolières dans une large majorité, ces libre-service font une concurrence très vive aux stations-service puisqu'ils drainent en général le triple du volume d'essence vendu dans une station-service, soutient M. Fournier.

Et si la FGDEQ semble disposée à accepter que ce phénomène soit irréversible et acceptable dans les grandes villes, elle ne manque pas de souligner que les fermetures de station-service peuvent causer des problèmes sérieux en province où les services à l'automobile sont moins facilement disponibles et peu nombreux.

## Relations avec les pétroliers

Par ailleurs, il semble que c'est vers les municipalités que le ministère de l'Énergie et des Ressources s'apprête à refouler l'épineux problème du contrôle et de l'émission de nouveaux permis de construction de points de vente supplémentaires.

La politique que s'apprête à annoncer le ministre Duhaime à cet égard se contenterait d'annoncer les grandes lignes, laissant aux municipalités la liberté d'appliquer un véritable contrôle sur l'émission de permis en tenant compte des besoins de la clientèle locale. Ce que leur permet d'ailleurs déjà la réglementation sur le zonage municipal.

Une recommandation en ce sens aurait été faite par le comité interministériel créé au lendemain de la

"grève" qu'avaient entreprise les garagistes et détaillants d'essence le printemps dernier pour appuyer leurs demandes relatives à une majoration de leur marge de profit sur la vente d'essence (environ 4 pour 100 actuellement) et à une rationalisation de la distribution d'essence.

On s'attend également du côté de la Fédération des garagistes et détaillants à une intervention du ministre québécois dans les règles (ou plutôt l'absence de règles) qui régissent les relations entre les pétroliers et leurs détaillants.

Largement inspiré de la situation en Ontario, le projet de recommandation du comité interministériel suggérerait notamment que le gouvernement québécois fixe certaines lignes de conduite en matière de durée du bail qui lie le détaillant à une compagnie pétrolière,

dans la procédure de renouvellement des baux, de règlement des désaccords, les heures d'ouverture, l'utilisation des cartes de crédit, etc.

Les pétroliers refusant de s'asseoir à une table de négociations avec les associations de détaillants ("il s'agit de relations d'affaires entre nous et nos détaillants individuellement", soutiennent-elles), ces dernières pressent le gouvernement québécois de servir d'intermédiaire. De telle sorte qu'il y a effectivement eu plusieurs rencontres et contacts avec les firmes pétrolières dans ce dossier, au cours des derniers mois.

C'est la déclaration du ministre Duhaime, le 15 décembre, qui permettra de déterminer jusqu'à quel point les autorités gouvernementales sont parvenues à faire bouger les pétroliers qui se gardent pour le moment de commenter ouvertement l'évolution du dossier.

## en bref Démentalement de la FIRA ?

WASHINGTON (D'après PC) — La Presse Canadienne a appris qu'une commission du GATT (Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce) aurait commencé, hier dans le plus grand secret, à Genève (Suisse), à examiner une plainte déposée par les États-Unis contre le Canada au sujet de la FIRA (organisme fédéral créé en 1973 par le Parlement canadien et chargé d'examiner tout projet d'investissement étranger).

Cette action du GATT pourrait entraîner un démantèlement de la FIRA.

## Nouveaux objectifs de la SDI

MONTREAL (D'après PC) — Le ministre québécois de l'Industrie et du Commerce Rodrigue Biron a invité hier les hommes d'affaires pour leur faire part des nouveaux objectifs de la SDI, tels que autorisés par la loi 75 votée en juin par l'Assemblée nationale.

Huit programmes d'aide ont été annoncés par le ministre, sur la base de deux principes fondamentaux:

1. offrir du financement à terme et du capital de risque complémentaire à ceux offerts par les institutions financières privées;
2. administrer des programmes gouvernementaux d'aide financière aux entreprises et réaliser des activités que le gouvernement lui confie de favoriser le développement économique.

## Contrat pour Seleine

QUEBEC (PC) — Les mines Seleine des Îles-de-la-Madeleine viennent d'obtenir leur premier gros contrat de vente de sel pour l'entretien des routes cet hiver.

Il s'agit d'un achat 265,000 tonnes métriques de sel au coût de \$9,736,249 par le ministère des Transports du Québec, révèle les derniers engagements financiers mensuels du gouvernement québécois qui ont été rendus publics hier.

# La Giroflée: une petite coopérative d'alimentation en santé financière

par Jean-Charles GRENIER

Le succès n'est pas encore un vain mot dans le secteur de la coopération comme en témoigne la coopérative d'alimentation La Giroflée de Cap-Rouge qui s'achemine à nouveau vers des résultats financiers alléchants.

Une bouffée d'air frais en période de récession marquée par des échecs de la coopération à la Fédération des magasins Coop, à l'Entraide économique et à Pêcheurs unis.

La Giroflée, qui a pignon sur rue à 4264 Saint-Félix, illustre le concept de "small is beautiful". Le président de la coopérative, Jean-Marie Guy, un jeune père de famille, ne dissimule d'ailleurs pas que le nombre de membres, qui atteint présentement 70, ne devrait pas dépasser 100.

Ainsi, il est plus facile pour les membres de cette coopérative, spécialisée dans les aliments naturels, d'échanger. Pas nécessaire de tenir de constantes réunions afin de faire circuler les messages ou bien l'information.

Un souper de groupe chez l'un des membres, suffira, bien souvent, pour faire part au conseil d'administration d'un besoin ou pour le saisir d'une simple remarque entre la dégustation de la dernière trouvaille de l'un et la plus récente recette de l'autre.

## Des chiffres

Les choses vont rondement aujourd'hui mais il n'en fut pas toujours de même depuis la fondation en 1978 par une quinzaine de personnes toutes aussi soucieuses, selon Jean-Marie Guy, que les membres actuels d'une alimentation saine. L'exercice financier 1980-1981 s'est d'ailleurs conclu par un déficit de \$1,987,92 puisque l'impôt venait réclamer son dû après avoir été laissé pour compte.

La Giroflée était cependant rapidement remise sur pieds et atteignait sa vitesse de croisière. Son exercice financier de 1981-1982, terminé en mai, allait lui permettre de rapporter un trop-perçu aux membres de quelque \$5,000 sur un chiffre d'affaires d'à peine \$45,000.

Et l'exercice financier en cours, de l'avis du président Jean-Marie Guy, se traduira par des résultats tout aussi enviables. Et pour s'en assurer, il attend d'ici peu un bilan. Une bonne façon de redresser le gouvernail pendant qu'il en est encore temps si cela devenait nécessaire.

Une éventualité qui semble cependant écartée puisqu'avec une gestion serrée, La Giroflée limite ses frais d'exploitation à 17 pour 100 du chiffre d'affaires. Quant au seuil de rentabilité, il est franchi avec des ventes hebdomadaires de \$337,97. Ce qui représente sur une base annuelle \$17,569,93.

Avec les récents succès, ce seuil est allègrement franchi. De telle sorte que la part sociale de \$20 et la cotisation annuelle de \$36 sont rapidement compensées.

"Avec les bas prix et les ristournes, il suffit d'acheter pour \$125 et plus par année afin de compenser ces contributions", commente donc Jean-Marie Guy bien à l'aise entouré des

étagères bondées d'herbes aromatiques, de pâtes de soja et des contenants de plastique recelant semoule, millet, farine.

Les membres, qui sont, pour la plupart des familles d'âge moyen, auront dû cependant mettre la main à la pâte. Ils doivent consacrer chaque mois trois heures de leur temps à la coopérative. Certains verront à l'ensachage, d'autres à l'animation tandis que d'autres assureront la permanence au magasin dont les portes ne sont cependant ouvertes que le mardi et jeudi de 19h à 21h ainsi que le samedi de 10h à 14h.

## Taille

Jean-Marie Guy estime que la taille modeste de La Giroflée évite le gaspillage d'énergie qui essouffle bien souvent le plus fidèle coo-

opérateur. Mais cela ne suffit pas à expliquer tout son succès puisque la coopérative se fonde dans un réseau d'alimentation naturelle. Un réseau d'environ 200 coopératives membres qui se regroupent à Québec et au Saguenay

—Lac-Saint-Jean autour du grossiste québécois l'Engouevent, à Montréal, dans le Nord-Ouest et en Gaspésie autour de La Balance de la métropole et à Sherbrooke et en Beauce autour de l'entrepôt Les Alentours de l'Estrie.



SSQ  
Mutuelle  
d'assurance-groupe

- Assurance-vie
- Assurance-salaire
- Régimes de retraite
- Assurance-médicaments
- Assurance-maladie complémentaire
- Assurance-hospitalisation complémentaire



## NOMINATION

M. J. M. Larsen, président du conseil d'administration du Manoir du Lac Delage Inc., annonce la nomination de madame Denyse La Rocque au poste de directrice des ventes.

Madame La Rocque jouit d'une vaste expérience dans le domaine de l'hôtellerie et des relations publiques ayant été, notamment, au cours des huit (8) dernières années, directrice des ventes d'une importante chaîne hôtelière.

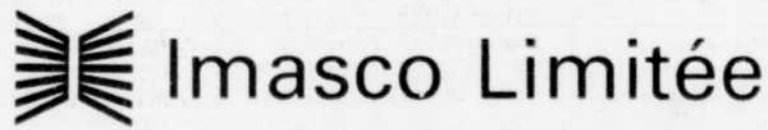
Comme par le passé, madame La Rocque assure ses nombreux clients et amis d'un dévouement inlassable. Madame La Rocque aura ses bureaux au Manoir du Lac Delage au 40, avenue du Lac, ville du Lac Delage, tel.: 848-2551. (ANN.)

LE MANOIR DU LAC DELAGE

Cette annonce ne doit pas être interprétée comme une offre publique des titres mentionnés ci-dessous: dans aucune province du Canada. Une telle offre sera faite par voie de prospectus seulement dans les provinces où une commission des valeurs mobilières ou autre organisme similaire aura accepté le dépôt de ce prospectus.

## Actions additionnelles

114 000 000 \$



4 000 000 d'actions ordinaires

Les actions ordinaires sont offertes conformément à un prospectus daté du 30 novembre 1982, dont des exemplaires peuvent être obtenus auprès des sous-nommés et autres courtiers qui peuvent légalement offrir ces titres.

Prix: 28,50 \$ l'action

Richardson Greenshields du Canada Limitée

Wood Gundy Limitée

Dominion Securities Ames Limitée

Merrill Lynch, Royal Securities Limitée

Nesbitt Thomson Bongard Inc.

McLeod Young Weir Limitée

Pitfield Mackay Ross Limitée

Burns Fry Limitée

Lévesque, Beaubien Inc.

Midland Doherty Limitée

Walwyn Stodgell Cochran Murray Limitée

Pemberton Securities Limited

Geoffron, Leclerc Inc.

Bell Guinlock Limitée

Odlum Brown Limited

Loewen, Ondaatje, McCutcheon & Cie Limitée

F.H. Deacon, Hodgson Inc.

Osler, Wills, Bickle Limitée

Tassé & Associés, Limitée

Houston Willoughby Limited

Scotia Bond Company Limited

Molson Rousseau Inc.

Yorkton Securities Inc.

Brault, Guy, O'Brien Inc.

Casgrain & Compagnie Limitée

décembre 1982

# ABRI FISCAL IMMOBILIER

Parkdale Estates, Calgary, Alberta  
8 350 000 unités en commandite  
au prix de 1,00\$ l'unité



Parkdale Estates est une élégante tour d'habitation de 20 étages tout en béton revêtu de brique de distinction. Entièrement terminée, l'ensemble de grand standing comprend 41 luxueux appartements une chambre à coucher, 117 appartements deux chambres à coucher ainsi que 12 maisons satellites en rangée deux chambres à coucher d'agencement personnalisé.

- Souscription minimum 10 000 \$
- Versement 1982 2 750 \$
- Dégrevement fiscal prévisible 1982 6 935 \$
- Solde amortissable sur une période de 6 ans au taux de 1% au-dessus du taux préférentiel.

## Disposition spéciale:

À certaines conditions, les investisseurs auront la possibilité de désigner un condominium spécifique pour distribution future.

## LES PLACEMENTS QUALICO LTÉE

Montréal (QC)  
(514) 849-6381

Bureaux d'affaires également dans les principales villes suivantes:  
Victoria, Vancouver, Edmonton, Calgary, Regina, Winnipeg, Toronto et Halifax

LES PLACEMENTS QUALICO LTÉE  
1100 2055 rue Peel  
Montréal (QC)  
H3A 3B8

Pour plus d'information et pour recevoir un prospectus, veuillez remplir le coupon ci-dessous et le retourner

NOM: \_\_\_\_\_

ADRESSE: \_\_\_\_\_

VILLE: \_\_\_\_\_

CODE P. \_\_\_\_\_

PROV: \_\_\_\_\_

TEL: \_\_\_\_\_

LE MARCHE BURSIER

D-4 Volume: 8,300,000 actions. 300 titres: 1,880.31 en hausse de 17.86

A et B Cote d'achat, Cote de vente, Ventes, Hausse, Bas, Fermé, Chang.

Table of stock market data for Toronto, listing various stocks and their prices.

Options (transigées)

Table of options data, including call and put options for various stocks.

Montreal

Gains modérés. Après un début de séance chancelant, les titres ont réussi à faire des gains modérés, hier à la Bourse de Montréal.

Le secteur des banques a avancé de 6.08 points à 403.01, celui des services de 2.21 points à 243.14, celui des industrielles de 0.66 à 317.71, et celui des papiers de 0.56 à 147.34.

C'est Bato Broadcasting A, en hausse de 6.99 à 174.2, à \$10-1/2 dans un virement de 170,000 unités, qui a été le titre le plus actif chez les industriels.

Volume: 1,099,238 actions. Industrielles: 312.79 en hausse de 1.65

Table of Montreal stock market data, listing various stocks and their prices.

Le Dollar

Table of exchange rates for various currencies, including the US Dollar.

New York

Volume: 84,000,000 actions. Dow Jones: 1,055.56 hausse de 24.20

Table of New York stock market data, listing various stocks and their prices.

Americaine

Table of American stock market data, listing various stocks and their prices.

Options (transigées)

Table of options data for the American market.

Montreal

Table of Montreal stock market data, listing various stocks and their prices.

Table of Montreal stock market data, listing various stocks and their prices.

L'or

US avec, entre autres, Londres: \$443.125 (\$440.00) Paris: \$440.07 (\$442.40) Francfort: \$444.07 (\$441.99) Zurich: \$445.25 (\$440.50) Hong Kong: \$438.27 (\$440.25)

L'argent

\$13.071 l'once et \$420.24 le kilo. Toronto (PC) - Handy and Harman cotait l'argent-métal, hier, à \$12.690 l'once et \$407.99 le kilo.

Options (transigées)

Table of options data for the Montreal market.

Montreal

Table of Montreal stock market data, listing various stocks and their prices.

Gains modérés

Après un début de séance chancelant, les titres ont réussi à faire des gains modérés, hier à la Bourse de Montréal.

Le secteur des banques a avancé de 6.08 points à 403.01, celui des services de 2.21 points à 243.14, celui des industrielles de 0.66 à 317.71, et celui des papiers de 0.56 à 147.34.

C'est Bato Broadcasting A, en hausse de 6.99 à 174.2, à \$10-1/2 dans un virement de 170,000 unités, qui a été le titre le plus actif chez les industriels.

Volume: 1,099,238 actions. Industrielles: 312.79 en hausse de 1.65

Table of Montreal stock market data, listing various stocks and their prices.

Le Dollar

Table of exchange rates for various currencies, including the US Dollar.

New York

Volume: 84,000,000 actions. Dow Jones: 1,055.56 hausse de 24.20

Table of New York stock market data, listing various stocks and their prices.

Americaine

Table of American stock market data, listing various stocks and their prices.

Options (transigées)

Table of options data for the American market.

Montreal

Table of Montreal stock market data, listing various stocks and their prices.

Gains modérés

Après un début de séance chancelant, les titres ont réussi à faire des gains modérés, hier à la Bourse de Montréal.

Le secteur des banques a avancé de 6.08 points à 403.01, celui des services de 2.21 points à 243.14, celui des industrielles de 0.66 à 317.71, et celui des papiers de 0.56 à 147.34.

C'est Bato Broadcasting A, en hausse de 6.99 à 174.2, à \$10-1/2 dans un virement de 170,000 unités, qui a été le titre le plus actif chez les industriels.

Volume: 1,099,238 actions. Industrielles: 312.79 en hausse de 1.65

Table of Montreal stock market data, listing various stocks and their prices.

Le Dollar

Table of exchange rates for various currencies, including the US Dollar.

Table of Montreal stock market data, listing various stocks and their prices.

**économie**

**CLINIQUE Précisions sur la PME distribution**

Une première question venant d'une dame impliquée dans une entreprise de construction: "Mon client m'a remis une série de douze chèques postdatés pour rembourser, sur un an, un compte à recevoir de moins de \$5,000. Comment puis-je me protéger davantage si un des chèques n'est pas honoré?" L.B.

R — L.B. peut résoudre ce problème en l'abordant de trois façons. Premièrement, s'il y a moins de trente jours que les travaux sont terminés, elle peut enregistrer un privilège auprès d'un notaire. S'il est trop tard, une autre option consisterait à réclamer un endossement personnel du créancier si celui-ci y consent. En troisième lieu, une pétition de faillite peut être signifiée au créancier.

Parce que le montant impliqué est inférieur à \$5,000, nous vous recommandons l'option 1 ou 2, ou même de ne rien faire. Procéder à une pétition de faillite s'avérerait trop coûteux dans votre cas.

**Quelques considérations pratiques en distribution**

La distribution consiste à acheminer les produits fabriqués par un manufacturier vers les consommateurs. Or, ceci soulève plusieurs questions auxquelles nous apportons quelques précisions.

Q — Est-il toujours nécessaire de faire appel à des intermédiaires?

R — Si vous vendez un produit spécialisé qui doit être adapté aux besoins des clients, il serait peut-être préférable de se passer d'intermédiaires, car ces derniers n'ont pas nécessairement toutes les compétences voulues pour satisfaire pleinement la clientèle. Beaucoup de produits industriels entrent généralement dans cette catégorie. Si vous devez utiliser des intermédiaires, ceux-ci doivent être choisis avec le plus grand soin.

Une PME qui fabrique des produits de consommation a plus d'avantages à utiliser un réseau de distribution bien structuré qui peut inclure des grossistes, des agents manufacturiers, des détaillants ou une combinaison des différents groupes.

Q — Quels avantages retire-t-on de l'utilisation d'un réseau?

R — La PME profite d'abord d'une clientèle déjà établie. En effet, l'intermédiaire qu'il soit grossiste, courtier ou détaillant, a déjà créé sa propre clientèle. Si l'intermédiaire accepte de vendre votre produit, il peut participer à sa promotion et la "pousser". Ceci ne signifie aucunement que l'entreprise doit limiter ses actions auprès des intermédiaires. Elle doit surtout stimuler l'achat auprès de l'acheteur final.

Des raisons de coût peuvent justifier l'utilisation d'intermédiaires. Une PME qui débute n'a pas souvent les moyens de mettre sur pied sa propre force de vente et des intermédiaires peuvent coûter moins cher que des vendeurs. Cependant, dans la mesure où les coûts d'intermédiaires ou de vendeurs sont sem-

blables, la deuxième option semble préférable car la PME pourra contrôler plus facilement son réseau.

Q — Comment peut-on déterminer le nombre d'intermédiaires nécessaires?

R — Des produits d'achat "courant" et "spontané" (cigarettes, liquides, lait, essence, savon) doivent être présents dans le plus grand nombre de points de vente possible. Par exemple, si le consommateur va acheter son lait de marque A au dépanneur du coin, et qu'il n'est pas présent sur la tablette, il achètera la marque B plutôt que d'aller voir dans un autre magasin.

Par contre, si vous voulez donner à votre produit une certaine distinction, il vaudrait mieux sélectionner vos distributeurs pour qu'ils correspondent à l'image de votre produit.

En règle générale, si le nombre de clients est restreint, si ces clients sont gros et s'ils sont concentrés géographiquement, la voie directe sera retenue. À l'inverse, plus le volume d'achat par client est bas, plus le nombre de clients est élevé et, plus ils sont dispersés géographiquement, plus l'utilisation d'intermédiaires sera justifiée.

Q — Comment peut-on choisir un intermédiaire?

R — Il existe un certain nombre de facteurs parmi lesquels on peut citer: 1) la compatibilité des produits qu'il vend actuellement avec le vôtre; 2) si les territoires qu'il dessert sont ceux que vous visez; 3) si le type de clientèle desservie correspond à celui que vous désirez atteindre; 4) l'effort qu'il est prêt à consentir pour pousser votre produit; et, 5) sa fiabilité, tant sur le plan financier que sur les relations d'affaires. Il vaut mieux choisir un intermédiaire que d'être choisi par lui.

Q — Une PME risque-t-elle d'être contrôlée par ses distributeurs?

R — Une petite PME vis-à-vis une grande chaîne est certainement désavantagée si la chaîne constitue son seul débouché. Cependant, dans la mesure où elle diversifie son réseau, c'est-à-dire qu'elle fait appel à plusieurs intermédiaires indépendants d'une part, et qu'elle peut créer une demande dans le marché pour son produit, d'autre part, sa dépendance envers les intermédiaires est considérablement diminuée.

Nos collaborateurs cette semaine sont André Campeau, M.Sc. et Robert Janody, M.B.A., conseillers en administration.

Cette rubrique est ouverte aux entrepreneurs et à tous ceux que le monde des affaires intéresse: questions, suggestions, commentaires seront accueillis avec plaisir et traités confidentiellement par les experts de PRICE WATERHOUSE à Québec. Communiquez avec LE SOLEIL à l'attention de Denis Angers ou directement avec Pierre Mantha, chez Price Waterhouse, 2 Place Québec, Québec, GIR 2B5 ou par téléphone à 529-4963.

**monnaies**

MONTREAL (PC) — Voici les taux des devises étrangères tels que fournis par la Banque de Montréal. Les cotes sont en monnaie canadienne.

**denrées**

MONTREAL (PC) — Cours des denrées transmis par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Beurre: Commission canadienne de l'industrie laitière, prix d'achat, No 92, \$4.33 le kg; No 93, \$4.31 le kg; prix de vente, \$4.31 le kg; prix moyen du grossiste au détaillant: \$4.65 le kg.

Fromage cheddar au kilo: blanc, \$4.413; coloré, \$4.420.

Poudre de lait écrémé: No 1, sac de 25 kg, \$2.59 le kg.

Oeufs: prix moyens des grossistes aux détaillants, boîte d'une douzaine, A-extra-gros, \$1.26 2-10; A-gros, \$1.21; A-moyens, \$1.11 8-10; A-petits, \$0.84 3-10.

Prix de gros aux distributeurs établis par la Fédération des producteurs avicoles du Québec: A-extra-gros, \$1.22; A-gros, \$1.17; A-moyens, \$1.08; A-petits, \$0.81; A-pee-wee, \$0.48. Pommes de terre, prix de gros: Québec: brossees: \$0.60 à \$0.70 les 10 lb; \$1.20 à \$1.30 les 20 lb; \$2.50 à \$2.75 les 50 lb; L.-P.-E.: \$0.80 à \$0.90 les 10 lb; \$1.50 à \$1.60 les 20 lb; \$3.00 à \$3.25 les 50 lb; N.-B.: \$2.75 à \$3.00 les 50 lb.

**dividendes**

par la presse Canadienne

Dividendes des sociétés déclarés hier, trimestriels sauf indication contraire.

Campbell Red Lake Mines Ltd.: 10 cents l'action, payable le 28 fév., pour actions inscrites le 31 janv.

Canadian Pacific Enterprises Ltd.: 20 cents l'action, payable le 19 janv.; inscrites le 15 déc.

Ces taux sont qualifiés de minimaux, parce qu'ils fluctuent durant la journée et qu'ils varient d'une banque à l'autre. x-Taux mensuel fixe.	Hongrie (forint)	0.318
Afrique du Sud (rand)	Inde (roupie)	1.320
All. de l'Ouest (mark)	Indonésie (rupiah)	0.01635
Arabie saoudite (rial)	Irak (dinar)	4.0000
Australie (dollar)	Irlande (livre)	1.7200
Autriche (schilling)	Israël (shekel)	0.4000
Bahamas (dollar)	Italie (lire)	0.00885
Bahrain (dinar)	Jamaïque (dollar)	0.9700
Barbade (Lay) (dollar)	Japon (yen)	0.00860
Belgique (franc cnc)	Koweït (dinar)	4.2700
Bermudes (dollar)	Liban (livre)	3.1000
Bresil (cruzeiro)	Malaisie (ringgit)	5.2600
x-Bulgarie (lev)	Mexique (peso)	0.1300
Caribes (dollar)	Norvège (couronne)	1.7900
Chine (renminbi)	Nouv.-Zélande (dollar)	9.0000
Colombie (peso)	Pakistan (roupie)	0.1500
Danemark (couronne)	Pays-Bas (florin)	4.6500
E.A.E. (dirham)	x-Pologne (zloty)	0.1550
Espagne (peseta)	Portugal (escudo)	0.1350
Etats-Unis (dollar)	x-Roumanie (leu)	2.7200
Fiji (dollar)	Royaume-Uni (livre)	2.0100
Finlande (mark)	Singapour (dollar)	0.7400
France (franc)	Suède (couronne)	1.6900
Grèce (drachme)	Suisse (franc)	5.9900
Hong Kong (dollar)	Tanzanie (schilling)	1.3200
	x-Tchécos. (couronne)	2.0300
	Trinité-Tobago (dollar)	5.1600
	x-URSS (rouble)	1.6425
	Venezuela (bolivar)	2.9700
	Yugoslavie (dinar)	0.1940

**LAVE-VAISSELLE KitchenAid**

**PRIX SPECIAL SUR PLACE**

**ECONOMISEUR D'ENERGIE V**

- Lavage plus rapide
- Plus faible consommation que jamais
- Action de nettoyage supérieure

Consommation d'eau et d'électricité inférieure à celle des modèles précédents parce que KitchenAid essaie toujours de faire de mieux en mieux!

**EXIGE MOINS D'ENERGIE, DE TEMPS ET D'EAU**

**KitchenAid**

**2ème jeu de photos 99¢**

**au moment du développement**

Films Disc et films à développement compris non-éligibles. Cette offre expire le 15 janvier 1983

**Super-Lave-Vaisselle KitchenAid**

**Nap. Boily MEUBLES INC.**

4175, boul. Ste-Anne - 667-7851 (1 mille avant les chutes Montmorency)

**Vente de Noël du bon vieux temps!**

*Quel personnel! Quels produits!! Quels prix!!!*

**AUDIOCENTRE ASTRAL**

**SANYO**

**117<sup>77</sup>** Quel son!



**157<sup>77</sup>** avec ondes-courtes!



**197<sup>77</sup>** 11W de puissance max!



- 1 SANYO M 9901 Radio-cassette AM/FM stéréo avec micros à condensateurs incorporés. Ord. 149.95
- 2 SANYO M 9921 Radio-cassette AM/FM stéréo à ondes-courtes, multi-voltage et témoin luminiode pour enregistrement/piles. Ord. 199.95
- 3 SANYO M 9927 Radio-cassette AM/FM stéréo avec multi-voltage, témoin d'enregistrement/piles et haut-parleurs à 2 voies. Ord. 249.95

**SONY**

**99<sup>77</sup>** avec paquet de 3 cassettes SONY HFX 60 min. en prime!



**SONY Walkman 4** Nouveau! Lecteur de cassettes stéréo avec écouteurs légers. Ord. 119.95

**SONY Walkman F-1** Nouveau! Lecteur de cassettes avec radio FM stéréo et écouteurs légers. Paquet de 3 cassettes SONY HFX 60 min. en prime! Ord. 169.95 **149<sup>77</sup>**

**SONY CFS 500** Radio cassette AM/FM stéréo avec repérage automatique de musique et égalisateur à 3 fréquences. Ord. 329.95



**297<sup>77</sup>** Cassettes vierges de qualité SONY LNX pour usage général.




Paquet de 3-60 min. **6.77** (ord. 9.95)  
Paquet de 3-90 min. **11.77** (ord. 11.95)

**LLOYD'S N747** Radio AM/FM stéréo avec écouteurs légers. Se transporte dans la poche! Ord. 34.95



**29<sup>77</sup>**



**OBJECTIFS IMAGE**

**Objectif zoom IMAGE 80-200 F/4.5 macro** Zoom macro qui vous rapproche jusqu'à 4x du sujet! Excellent pour le portrait, les paysages, spectacles, voyages et la photo de petits objets. Ord. 169.95 **129<sup>77</sup>**

**Objectif 28mm F/2.8** Objectif grand angle qui couvre un champ plus large que l'objectif normal. Se prête bien aux prises de vue à l'intérieur ou à l'extérieur. Ord. 99.95 **79<sup>77</sup>**

Achetez les deux objectifs pour seulement **197<sup>77</sup>**



**APPAREILS 35 mm**

**347<sup>77</sup>** avec blouson MINOLTA en prime!



**MINOLTA X700** Appareil 35mm automatique programmé avec débrayage manuel possible. Le cœur d'un système photo! Avec 50mm F/2. Ord. 369.95 **89<sup>77</sup>**



**MINOLTA Hi-matic G2** Appareil 35mm compact automatique avec symboles de mise au point faciles à utiliser. Avec flash Minolta Auto '20' et étui. Ord. 99.95

**PENTAX**

**247<sup>77</sup>** Avec flash PENTAX en prime!



**PENTAX MG** Appareil 35mm automatique compact avec exposition réglée par diodes. Avec 50mm F/2 et flash Pentax AF-160 en prime! Ord. 309.90 **327<sup>77</sup>**



**PENTAX ME Super** Appareil 35mm automatique avec débrayage manuel par boutons. Avec 50mm F/2 et sac de voyage Pentax en prime! Ord. 419.90

**BONI DE NOËL!**

**\$75** de coupons rabais à l'achat d'un appareil 35mm!

**\$25** de coupons-rabais à l'achat de certains accessoires IMAGE!

**Economisez!**

0-135/24 (ord. 10.49) **7<sup>99</sup>**  
35/36 (ord. 14.49) **10<sup>99</sup>**



**APPAREILS FACILE A UTILISER**

**\$10 de Remise POLAROID!**

**89<sup>77</sup>** 99.77 moins \$10 de remise POLAROID

**54<sup>77</sup>** 29.77 moins \$10 de remise POLAROID

**POLAROID Autofocus 660** Appareil instantané avec flash incorporé qui fonctionne à tout coup! Ord. 119.95

**POLAROID Time Zero One Step** Appareil instantané compact qui fonctionne sans piles! Ord. 34.95

**VIVITAR EF 35** Appareil 35mm automatique compact avec flash électronique incorporé pour des photos réussies à l'intérieur comme à l'extérieur! Ord. 69.95



**astral photo**

PLACE LAURIER 653-6089  
GALERIES DE LA CAPITALE 627-5857  
5, PLACE QUEBEC 529-8238  
PLACE FLEUR DE LYS 529-2541

POUR DES PHOTOS COULEUR FAEC UNE NOTE DE DISTINCTION

# ARTS ET SPECTACLES

## Les Moineau, Contrechamp et The National étonnent



Yves Bernier  
**radio-télévision**

"Les Moineau et les Pinson" et "Marisol" ont devancé "La petite maison dans la prairie" dans le dernier sondage BBM d'automne pour la télévision, passant respectivement en 1ère et 2e positions

de la liste des émissions diffusées dans la région de Québec.

Les résultats préliminaires du BBM publiés en fin de semaine indiquent de plus que l'émission d'affaires publiques de CBVT—Radio-Canada, "Contrechamp", a plus que doublé son auditoire de l'automne dernier, passant de 51,500 téléspectateurs en moyenne à 108,600 cette année, un fait étonnant pour une émission régionale hebdomadaire.

Pour la première fois cette année, la maison BBM a remis aux

radiodiffuseurs des chiffres fragmentaires englobant toutes les stations, du lundi au dimanche, de 7h du matin à minuit. Le sondage complet sera publié le 20 décembre.

A première vue, les six émissions les plus écoutées sont diffusées par Télé 4, la septième est "Le temps d'une paix", à Radio-Canada, avec 277,300 téléspectateurs par rapport à 280,100 l'automne dernier.

**The National**  
Par ailleurs, le nouveau bulletin de nouvelles de la CBC, "The National", diffusé maintenant à

22h, passe de 9,800 qu'il était à ses débuts l'hiver dernier, à 14,800 cet automne. "The Journal", qui le suit, a une moyenne de 13,800 à 22h30, à comparer à 5,900 l'hiver dernier; mais dès 22h30, quand arrive "Les Nouvelles TVA" et le "Téléjournal", son auditoire tombe à 5,720.

Les nouvelles régionales de 22h50, à Télé 4, ont 123,000 téléspectateurs et le "Téléjournal", 117,720, comparativement à 87,900 l'automne dernier.

### Radio-Québec

Je soulignais, hier, que "Aujourd'hui, 18h", de Télé 4, s'était bien comporté dans sa nouvelle formule d'une heure au lieu de 30 minutes. Je remarque également que toutes les grandes émissions d'affaires publiques de Radio-Québec ont perdu des téléspectateurs.

Pierre Nadeau, dans sa nouvelle formule quotidienne, de 19h à 19h30, passe de 42,400 l'automne dernier à 28,700 cet automne. "L'objectif" tombe de 23,500 à 13,300, alors que l'hiver dernier il était tombé à 10,700. "Droit de parole", animée par Claire Lamarche, se maintient quant à l'automne dernier, 24,200 au lieu de 24,400, mais l'hiver dernier c'était 31,000.

"Passe-Partout" est la seule émission de R.-Q. qui accroît son auditoire, passant de 76,900 à 80,200. A Radio-Canada, la même émission a 51,600 jeunes téléspectateurs au lieu de 48,600 l'automne dernier. A Télé 4, Gronigo et Cie passe de 77,100 à 88,900.

### Sports

Du côté des sports, "La soirée du hockey", à Radio-Canada, passe de 169,000 l'automne dernier à



L'émission "Contrechamp", animée par Anne-Marie Dussault, a plus que doublé son auditoire de l'automne dernier.

183,300 cet automne. Durant les semaines de sondage, du 23 octobre au 14 novembre, il faut souligner qu'il y a eu une partie Nordiques-Canadiens.

Pour le "Hockey des Nordiques", la moyenne est de 191,000 téléspectateurs, comparativement à 168,200 l'automne dernier.

Par contre, le nouveau magazine hebdomadaire de Radio-Canada, "Hebdo-Sport", retient l'attention de 27,600 téléspectateurs, face à "Huit ça suffit", le vendredi soir.

### Les 25 plus populaires

Voici maintenant les 25 émissions les plus populaires cet automne dans notre région:  
1 — Les Moineau et les Pinson: 355,000

- 2 — Marisol: 347,000
- 3 — Petite maison: 317,000
- 4 — Un monde en folie: 299,300
- 5 — Peau de banane: 288,600
- 6 — Une vie...: 283,800
- 7 — Le temps d'une paix: 277,300
- 8 — Michel Jasmijn: 255,000
- 9 — La croisière s'amuse: 233,500
- 10 — Le Cascadeur: 229,700
- 11 — Terre humaine: 211,000
- 12 — Les grands films: 206,700 (Rocky II: 270,000)
- 13 — Huit ça suffit: 202,600
- 14 — Aujourd'hui, 18h: 195,100
- 15 — Hockey du jeudi: 191,000
- 16 — Soirée du hockey: 183,300
- 17 — Monsieur le ministre: 181,600
- 18 — La bonne aventure: 161,600
- 19 — Les Giroquettes: 177,200
- 20 — A l'est d'Eden: 146,700
- 21 — Mots d'enfants: 129,100
- 22 — Contrechamp: 108,600
- 23 — Métro-Boulot-Dodo: 97,500
- 24 — Samedi midi: 92,600
- 25 — Gronigo et Cie: 88,900

### voir et entendre

Une soirée de téléromans. A 19h30, à Radio-Canada, ce sont **LES GIROUETTES**, suivies à 20h, de **LA BONNE AVENTURE**. Et à 20h30, à Télé 4 (câble 2), c'est **UNE VIE...**

A 21h, au réseau PBS (câble 20, canal 57), **THE RISE AND FALL OF THE THIRD REICH**. Documentaire prenant tiré du livre célèbre de William L Schirer.

A 21h10, à TVFQ99 (câble 10), **POUR VOUS**. Extraits de reportages présentant entre autres Olivia Newton-John, Jacques Brel, etc.

Puis, à 22h, un spécial de Noël, **ANDY WILLIAMS' EARLY NEW ENGLAND CHRISTMAS**, au réseau CBS (câble 7, canal 3).



"Les Moineau et les Pinson", l'émission la plus populaire, cet automne, dans notre région.

## Denise Pelletier expose à la Galerie Maheu-Couillard

Depuis le 24 novembre, à la Galerie Maheu-Couillard, une vingtaine d'aquarelles, pastels, dessins et couleurs légères sur soie signés Denise Pelletier sont présentés.

Voici comment l'artiste décrit elle-même son art et les particularismes que l'exposition nous en révélera.

D'abord, le tableau à l'huile sur bois: "La préparation des panneaux se fait avec différents types d'enduits (gesso, colle de peaux, blanc d'Espagne); suit un ponçage qui rend la surface très lisse, puis la fabrication des vernis à peindre soit au copal, baume de mélèze ou de sapin fusionné à l'huile de lin cuite ou diluée à l'es-

sence de térébenthine ou d'aspic. "Je procède ensuite à l'exécution du tableau en ébauchant à l'encre sur un fond souvent teinté très maigre; puis, après quelques couches aussi minces que possible, je pose les demi-pâtes et vient le fameux "glacis", la récompense à cette somme de travail.

"L'alternance des couches maigres ou plus ou moins grasses et résineuses procure aux oeuvres un fini lustré d'une dureté remarquable." L'artiste qui manifeste un intérêt spécial pour l'art floral explique encore: "La fragile beauté des fleurs et des insectes sollicite le calme silencieux ou encore

l'animation d'un regard complaisant; le bouquet de fleurs n'est qu'un prétexte pour participer à l'ordre naturel du monde végétal." Pelletier reconnaît que l'ancienne peinture chinoise la fascine toujours tant dans le choix des sujets que par la manière de travailler (coups de pinceaux en gouttes de pluie ou lavis

légers sur soie ou teinté d'encre ocre et or.) "Deux particularités doivent ressortir, dit-elle, de l'exposition à Maheu-Couillard: une étude de la technique occidentale à l'huile, assurant la solidité et la durabilité de la matière peinte et un pouvoir de création qui tente de rendre le réalisme de la nature pour amener le spectateur dans le lieu même, comme le faisait l'ancienne peinture chinoise, légère et suggestive."

## Lauréats du Kennedy Center

WASHINGTON (AFP) — L'acteur, danseur et chorégraphe américain Gene Kelly, l'actrice Lilian Gish, le dramaturge George Abbott, le clarinettiste Benny Goodman et le chef d'orchestre Eugène Ormandy sont les cinq lauréats pour 1982 des "Honneurs" décernés par le "Kennedy Center", centre musical et théâtral de Washington. Les "Honneurs" du Kennedy Center sont décernés chaque année depuis 1978 à cinq personnalités des arts et du spectacle qui ont apporté une contribution à la culture américaine. Parmi les précédents lauréats figurent notamment Ella Fitzgerald, Count Basie,

**MICRO-ONDES Panasonic**

OFFRE SPECIALE **598\$**

PLATEAU ROTATIF  
Touches à effluement • Puissance variable de 70 à 700 w • Décongélation et cuisson automatiques • Triple mémoire • Minuterie électronique • Et beaucoup plus encore!  
Prix suggéré: 789,99\$ - Modèle NE-7820

**Nap. Boily MEUBLES INC.**

4175, boul. Ste-Anne - 667-7851  
(un mille avant les chutes Montmorency)

**Expresso et Croissant chaud**

LES MEUBLES  
OUVERTURE 8 DEC.  
MINTE-FOY

**L'EXTRA-MARCHÉ**

**rotac le son au naturel**

électronique inc.  
2873, chemin Ste-Foy  
Ste-Foy 653-7768

**B&W DM-22**

**495,00\$**  
base non incluses

**LE SÉMINAIRE DE QUÉBEC**

Le 12 décembre  
Les 8 et 15 janvier

**VISITE**

du Séminaire pour les futurs élèves du Secondaire (année scolaire 83-84) et leurs parents.

14 heures: Séance d'information.  
15h-17h: VISITE DE LA MAISON

Stationnement: rue des Remparts, 2e grille.

**Paolo Noël se joint à Marie Savane, cette semaine, pour coanimer Québec-Magazine à 19h00 au 11.**

**mardi**

18h00  
3 The News  
4 Aujourd'hui... 18h00  
5 Newswatch  
5p Nightly News on 5  
7 Le monde  
11 Ce soir... de Québec  
12 Pulse  
22 News Center 22  
57 The American Story: Beginnings to 1877  
99 Atout coeur  
R.-Q. Passe-Partout  
18h25  
11 Nouvelles du sport  
18h29  
R.-Q. La minute à Gérard  
13 La Laflaque  
18h30  
5p NBC Nightly News  
7 Pierre Boilard reçoit  
22 ABC World News Tonight  
57 This Old House  
99 Des chiffres et des lettres  
R.-Q. Téléservice  
18h35  
11 La météo  
18h40  
9 Le 9 vous informe  
11 L'entrevue de ce soir  
13 Le 13 vous informe  
18h50  
11 Télé Arts  
18h55  
9 Météo  
19h00  
3 CBS Evening News with Dan Rather  
4-7 Un monde en folie  
5 Fame  
5p Billy Graham Boise Crusade  
9-13 Grand-papa

**télé-horaire**

Position  
2 CFCM (4) Québec  
3 CKMI (5) Québec  
4 Informations Quotidiennes  
5 Météo  
6 CBVT (11) Québec  
7 WCAX (3) Burlington (CBS)  
8 CIVQ (15) Radio-Québec

Position  
9 Inter-Vision (communautaire)  
10 TVFQ (99)  
11 Guide Horaire Local  
12 CFCF-TV Montréal (CTV)  
13 WEZF (22) Burlington (ABC)  
14 Télé-Information  
15B Services assistés par ordinateur  
16C CKSH (9) Sherbrooke

**mercredi**

Position  
17D WPTZ (5P) Plattsburgh (NBC)  
18E CHLT (7) Sherbrooke  
19F CKTM (13) Trois-Rivières  
20G WCFE (57) Plattsburgh (PBS)  
21H Chambres des Communes  
22I Assemblée Nationale  
23J Télé-Reportage  
24K Affaires Publiques

**jeudi**

Position  
25L Cours  
26M Enfants et Jeunesse  
27N Arts et spectacles  
28O Sciences et Education  
29P Sports et Loisirs  
30Q Consommation et emplois services  
31R Petites annonces

**jeudi**

Position  
32S Middy  
33T Au jour le jour  
34U Au jour le jour  
35V Au jour le jour  
36W Au jour le jour  
37X Au jour le jour  
38Y Au jour le jour  
39Z Au jour le jour

N.B. L'astérisque (\*) qui suit les émissions, signifie des changements de dernière minute, n'apparaissant pas dans le Télé-Soleil.

# Vidéo Femmes lance trois documents sur la folie

par Louis-Guy LEMIEUX

La maison de production et de distribution Vidéo Femmes lance cette semaine à Québec trois nouveaux documents vidéo ayant pour thèmes la psychiatrie et l'art.

Ces documents complémentaires font d'abord le procès de la psychiatrie moderne, posent ensuite la question à savoir si les traitements psychiatriques en usage actuellement ne servent pas finalement à museler une certaine révolte féminine créatrice et, enfin, présentent quelques artistes multidisciplinaires de la région de Québec.

La première québécoise de cet événement aura lieu demain, le 8 décembre (19h), à la galerie de l'Anse-aux-Barques. Les 9, 10 et 11 décembre, ces mêmes documents vidéo seront présentés à la salle de l'ONF, 2 Place Québec. Une exposition-rencontre avec quelques-unes des créatrices qui témoignent dans ces vidéos accompagne dans ces vidéos les projections. Les 11 et 12, on a ajouté une représentation à 14h, outre celles de 20h.

Le premier vidéo "La psychiatrie va mourir" a été tourné à Toronto par le groupe Auto Psy. Des ex- "psychiatrisés (e)s" y font le procès de la psychiatrie moderne à l'occasion d'un congrès. Leurs témoignages veulent apporter un éclairage nouveau sur les traitements qui sont dispensés généralement et leurs conséquences. Durée 30 min.

Le document le plus consistant, le plus engagé, est "Les mots / maux du silence" de la réalisatrice Helen Doyle primé récemment au Festival-séminaire "psychiatrie et culture" de Nice.

Le film de Helen Doyle trace des liens entre la création artistique et la folie chez des femmes. Elle pose la question à qui sert la psychiatrie, les médicaments, les électrochocs? Elle se demande si "tout cela ne servait pas à museler une certaine révolte".

Le tournage de ce vidéo d'une heure a duré trois années. La réalisatrice a glané les témoignages de Marie Cardinal, Pol Pelletier, Marie Savard; elle s'appuie sur des artistes comme Léo Mungier, Sylvie Tremblay et plusieurs autres femmes-témoins.



Helen Doyle, réalisatrice des "Mots / maux du silence".

Un vidéo qui mériterait une large diffusion. Le troisième vidéo "Traces"

met en scène plusieurs des femmes artistes qui se réunissent en 1982 au Musée du Québec grâce à l'organisation de Rézo-Art-Femmes. Le vidéo faisait alors partie des performances effectuées au musée mais se voulait le témoin fidèle de ces manifestations de poésie, danse, photographies et théâtre.

# Théâtre du silence ou de la monotonie?

LE THEATRE DU SILENCE — Directrice artistique: Brigitte Lefèvre. Programme: "Dérive", musique de Denis Levaillant, chorégraphie de Brigitte Lefèvre; "Auto-stop", chorégraphie de Robert Kovich; "En attendant", Piazzola / Lefèvre; "En partant de", Lefèvre. A la salle Albert-Rousseau du cégep de Sainte-Foy, hier.

Dans une interview parue dans ce journal, samedi, Brigitte Lefèvre, la fondatrice, directrice artistique et principale chorégraphe du Théâtre du silence déclarait ne pas s'attacher à la notion du répertoire, en raison de son goût poussé et constant de l'invention.

Faut croire que la première visite de sa compagnie à Québec l'a surprise dans le creux de la vague de l'inspiration, car le spectacle qu'elle proposait, hier, a parfois donné l'impression de patager dans l'improvisation, tout en adoptant une allure franchement provinciale. Spectacle qui se situait assez en deçà de la réputation dont jouit cette troupe de Larochele.

Sous le couvert du modernisme, on peut faire accepter (ou passer) bien des choses; mais l'indigence créatrice se camoufle difficilement. Surtout lorsqu'elle s'étale sur une bonne demi-heure, comme dans "Dérive", la première oeuvre au programme d'hier.

Il y avait de quoi là décourager le spectateur le plus indulgent. Des danseurs laissés comme à eux-mêmes, qui semblaient chercher un fil conducteur auquel pourrait se greffer des mouvements, des pas, des attitudes, jamais nouveaux, qu'ils paraissaient improviser sur place.

Des danseurs d'ailleurs pas très forts techniquement, ne se déplaçant pas outre mesure et faisant leur métier avec un brin de routine.

A la suite de cette longue "Dérive", le Théâtre du silence a présenté "Auto-stop", chorégraphie signée cette fois de Robert Kovich. Les trois exécutants s'y agitaient beaucoup dans leurs jeans et leurs adidas, avec un semblant d'originalité qui n'a malheureusement pas su résister longtemps à l'épreuve de la scène.

Le spectacle s'enchaînait avec "En attendant", de Madame Le-

fèvre, qui vient tout juste d'être donnée en première à Montréal. Il s'agit cette fois d'une sorte de "démonstration de danse sociale", sur une musique aux accents vaguement sud-américains, avec pour interprète Muriel Belmondo (oui, oui, la soeur de son célèbre frère!).

Là encore, la matière chorégraphique se fait bien mince, mais Muriel Belmondo possède une certaine présence, et un sens de la scène qui échappe à ses collègues.

Pour terminer cette assez triste soirée, "En partant de", oeuvre créée en 1980; donc témoin d'une autre période de l'évolution de Brigitte Lefèvre. Elle est destinée à huit danseurs, et à neuf tabourets... Je cherche encore la compagnie de danse dite moderne qui pourra donner tout un spectacle sans l'apport de chaises ou d'accessoires s'y rattachant!

Sauf pour un passage où les exécutants, presque immobiles, semblent fixer un objet ou une image et se font éloquentes par la sobriété de leurs gestes, le reste se confond à un pâle reflet des séquences dansées d'une quelconque comédie musicale américaine.

Marc SAMSON

# "Pour en finir avec octobre" connaît un succès de librairie

par Maurice GIRARD MONTREAL (PC) — "Pour en finir avec octobre" connaît un succès de librairie au Québec et son auteur, l'ex-felquiste Francis Simard est assuré de retirer plus de \$10,000 de la vente de son livre.

La maison d'édition Alain Stanké, qui a imprimé à 20,000 exemplaires le récit de 220 pages, planifie déjà, un peu plus d'une semaine après sa sortie en librairie, une deuxième impression de 5,000 exemplaires.

Un livre de poche qui se vend \$5,95 pourrait rapporter, à raison de 25,000 exemplaires, \$148,750 brut. L'auteur doit recevoir 7 pour 100 du total des ventes, soit environ \$10,412,50.

Dans ce récit, l'ex-felquiste de la cellule Chénier du Front de libération du Québec (FLQ) relate les circonstances entourant l'enlèvement et la mort du ministre du Travail et vice-premier ministre de l'époque Pierre Laporte, le 17 octobre 1970, à l'apogée de ce qu'on a appelé "la crise d'octobre".

En librairie depuis un peu plus d'une semaine partout au Québec, le livre "se vend extraordinairement bien", a indiqué Mme Louise Loiselle, porte-parole de la maison d'édition qui explique ce succès par le faible prix de vente. "Nous préparons la réimpression", ajoute-t-elle, sans en préciser la date.

On ne connaît pas exactement le total des ventes jusqu'à présent, mais Mme Loiselle fait valoir que "Pour en finir avec octobre" a connu le plus

grand succès au "Salon du livre de Montréal".

Selon elle, Francis Simard, qui a passé tout son temps au Salon, a été le plus populaire des auteurs québécois à cette occasion, plus que Roger Lemelin, qui vient de publier "Le crime d'Ovide Plouffe".

"Il y avait parfois des gens qui attendaient pour se faire dédicacer le livre", dit-elle avant d'ajouter: "e n'est pas un livre qu'on va prêter mais qu'on va plutôt conserver pour des raisons historiques".

### Succès contesté

Mais ce n'est pas tout le monde qui se réjouit du succès du livre de l'ex-felquiste qui, 11 ans après sa condamnation à la prison à vie pour le meurtre de M. Laporte, a décidé de raconter la façon dont il a vécu les événements.

Le 19 novembre, le lendemain de la parution du livre, le député conservateur de Annapolis Valley-Hants, en Nouvelle-Ecosse, M. Pat Nowlan est intervenu à la Chambre des communes pour dénoncer l'oeuvre de l'ex-felquiste.

Aux applaudissements de ses collègues conservateurs, M. Nowlan a

demandé au solliciteur général Robert Kaplan si le gouvernement entendait adopter une loi pour empêcher que des criminels profitent, après le fait, de leur délit par la publication de livres racontant les événements tragiques auxquels ils ont directement participé.

La chose est "indécente", avait soutenu le député qui a rappelé qu'en octobre 1970, il venait de prononcer un discours en Chambre sur la loi des mesures de guerre quand la découverte du corps de Pierre Laporte a été annoncée.

En réponse à M. Nowlan, Francis Simard a affirmé, en soirée sur les ondes du réseau anglais de Radio-Canada où il participait à une émission d'affaires publiques, qu'il avait passé sa jeunesse derrière les barreaux pour avoir été partie à cet acte criminel.

"Seriez-vous plus content si j'avais passé devant le peloton d'exécution en 1970 ou que j'aie aujourd'hui sur l'assistance sociale ou que je demande une pension. Je vais faire ce que tout le monde essaie de faire, gagner ma vie", a-t-il répondu à l'interviewer.

# Rediffusion en anglais de la série Duplessis à Radio-Canada

MONTREAL (PC) — La série dramatique retraçant la vie et la carrière de feu Maurice Duplessis, avec Jean Lapointe dans le rôle titre, aura finalement sa première rediffusion, à la télévision anglaise de Radio-Canada.

M. Jack Crane, directeur des programmes au réseau anglais, a annoncé depuis Toronto qu'aucune date précise n'était arrêtée mais qu'on verra certainement, le printemps prochain, quatre des sept épisodes d'une heure. Il y aura cinq ans que le drame a été présenté pour la première fois, à la télévision française.

Dans une version doublée en anglais à Montréal, on pourra voir et entendre le premier épisode (comité des comptes publics), le troisième (la défaite de l'Union nationale), le quatrième (Duplessis à l'hôpital) et le cinquième (l'avènement du drapeau du Québec).

Selon M. Mark Blandford, réalisateur de la série, le deuxième épisode (formation de l'UN), le cinquième (changements dans l'é-

ducation et les affaires sociales) et le septième (la mort du héros) ont été omis parce qu'ils sont moins susceptibles d'intéresser l'ensemble du public canadien-anglais.

Compléter la présentation avec l'histoire du drapeau fleurdelisé, a ajouté M. Blandford, "constitue une fin logique". Quant aux épisodes abandonnés, il a déclaré qu'"un type de Moose Jaw (en Saskatchewan), ça l'intéresse moyennement de connaître les détails de la politique partisane au Québec".

Pour M. Crane, les quatre épisodes choisis révèlent l'essentiel d'un personnage qui, comme Duplessis, a quand même fait parler de lui partout dans le pays. Il a déclaré se fier entièrement au bon jugement de M. Blandford, qui a présidé au choix des épisodes.

Exprimant quelques réserves sur le doublage, à cause notamment d'une "résistance nord-américaine" à ce moyen particulier, M. Blandford ne saurait dire cependant si le sous-ti-

trage convient mieux à l'auditoire anglophone.

### Et en français?

Pour ce qui est d'une éventuelle rediffusion au réseau français (ou ailleurs dans la francophonie), la direction des programmes n'a encore rien de prévu à ce sujet.

"Nous n'avons pas encore le O.K. là-dessus. Nous n'avons pas de plan dans l'immédiat", a déclaré M. Jean-Paul Kirouac, un des collaborateurs de Jean-Claude Rinfret. Ce dernier est directeur des programmes au réseau français.

Faisant état d'une "certaine demande publique" de Repress Duplessis au petit écran, M. Kirouac a ajouté que "nous avons hâte de voir les réactions à la présentation du réseau anglais".



Ron Pon Pon, le clown, fera un "one man show", au Théâtre du Vieux-Québec, du 15 au 19 décembre. C'est une parodie du travail d'un magicien et le spectacle s'intitule: "Pourquoi pas moi...?" Ce clown est originaire de la région de Montréal et vit à Québec depuis deux ans. Il a une formation en théâtre, danse et mime et il considère le clown plus comme un caricaturiste qu'un acrobate.

# Richard Dreyfuss plaide non coupable

LOS ANGELES (Reuter) — L'acteur américain Richard Dreyfuss, accusé d'avoir été trouvé en possession de cocaïne et d'un autre narcotique, le Percodan, a plaidé non coupable devant un tribunal de Beverly Hills.

Richard Dreyfuss, vedette des films de Steven Spielberg, "Les Dents de la Mer" et

FRANCE FILM présente

L'AMANT DE LADY CHATERLEY

Le mouton noir

les yeux rouges

CONFESSIONS TRES INTIMES D'UNE PETITE FILLE

SCANDALE

DEVOIRS de VACANCES

THEATRE DE LA BORDEE

1091 1/2, rue St-Jean

du 7 au 18 déc. et du 4 au 15 janvier.

CARMEN

Production TBH

Re\$ : 694-9631 Du mardi au samedi à 20h30

ODEON

E.T.

LE DAUPHIN

V.O. ANGLAISE

HARRISON FORD

BLADE RUNNER

FRONTENAC 2

FRONTENAC 1

TAIS-TOI

QUAND TU PARLES

FRONTENAC 1

Le Masque

MASSACRES DANS LE TRAIN FANTOME

CANARDIERE

CINEMAS UNIS

ENFIN DE RETOUR!

la Cage aux Folles

JOURNEE EN TAXI

eaux profondes

L'USURE DU TEMPS

3 SUEDOISES

LE FILM CHOC

MOI, CHRISTIANE E.

CULTE D'AMOUR

Faites-nous parvenir vos cartes BINGO-SOLEIL d'ici le 18 décembre, avec vos nom, adresse et numéro de téléphone.

Lors d'un tirage au sort, vous serez éligibles aux prix suivants:

Premier prix 500\$ Deuxième prix 200\$ Troisième prix 100\$

LE SOLEIL

Case Postale 15800, Québec, Qué. G1K 8A8

# OÙ ALLER À QUÉBEC ... ET DANS NOS RÉGIONS



**LE SALON DES ARTISANS** présente cette année 200 participants de 49 métiers d'art différents. De l'animation, des expositions, des démonstrations, etc. Jusqu'au 19 déc. tous les jours de 12h à 22h. Ci-dessus: "Mariette-Paysanne" de Michèle Prasil. Mme Prasil y expose plusieurs poupées de salon dont chacune est une pièce unique par sa conception et également par son costume.



**10e SALON DES ARTISANS DE QUÉBEC**  
Centre municipal des congrès de 12h à 22h. Jusqu'au 19 déc. 200 participants de 49 métiers d'art différents. Entrée libre.

**LES PRINCIPALES ACTIVITÉS AU SALON 82:**  
Animation-démonstration "Les Arts du feu"  
La forge et la menuiserie; salle Place Québec, stand 153. Collaboration du Moulin de la Chevrotière et de la régionale Tardivel. L'art de la menuiserie sera aussi à l'honneur. Tous les soirs et les après-midis des sams. et dim.

**LES EMAILLEURS:**  
Emailleurs à l'oeuvre. Professeurs et étudiants du cégep de Limoilou dévoileront leurs secrets aux stands 197 et 198, salle Place Québec.

**LES SCULPTEURS:**  
Démonstration de sculpture sur bois par des artisans de St-Jean-Port-Joli.

**CRAYONS DE SOLEIL**

Salle Place Québec. Les jeunes pourront faire des pièces de poterie; des décorations pour l'arbre de Noël; une sculpture commune. Amateurs et artisans attendent les jeunes tout spécialement lors des samedis de Crayons de Soleil (4 et 11 déc.) où des jeunes viendront montrer leur savoir-faire en métiers d'art.

L'Association pulmonaire de Québec se joint à Crayons de Soleil pour inviter les jeunes à décorer "L'arbre du timbre de Noël". Bricolages, cadeaux et cartes, fabriqués avec des timbres de Noël.

Marie Eykel sera au Salon au stand 176, samedi 11 déc. en après-midi.

Exposition de court-pointes de Monique Cliche Spérand, qui a reçu le prix Bronfman en 1979. Sa collection est exposée pour la première fois à Québec.

Série de documentaire présenté sur vidéo par l'ONF, à l'air de repos, salle Place Québec. Série "Le patrimoine religieux" de François Brault et Michel Lessard.

**AUTRES ACTIVITÉS:**  
Le vitrail au stand 178  
La dentelle au stand 203  
Le fléché au stand 180  
Artisans de France au stand 179.

Exposition Alain Design Métiers d'Art qui regroupe 35 oeuvres de 25 artisans. Dans le hall d'entrée du Centre municipal des congrès.

Bal des artisans le 14 déc. 21h, à la salle de bal de l'hôtel Hilton. Entrée libre.

## exposition

**UNIVERSITÉ LAVAL,** Pavillon de Koninck, 2e étage, Jacqueline Baribeau. "L'eau, la terre, le feu..." Poterie. Se termine ven.

## carnet mondain

**CONSEIL DES COMMISSAIRES,** 19h30: Commission scolaire Chauveau, 1 ave. Chauveau à Neufchâtel, Commission scolaire Ancienne-Lorette, 1360 rue Saint-Charles, Ancienne-Lorette.

Réunion du Comité exécutif de la Commission scolaire des Îlets, 19h30 Centre administratif, 5275 des Violettes, Orsainville.

**LA SOCIÉTÉ D'ETUDE ET DE CONFÉRENCE** présente une conférence "Littérature orale, littérature écrite le patrimoine universel". Invité: Louise Lamer, professeur de littérature à l'Université Laval, 14h, Salle Nouvelle France, Maison Morin, 40 Marché-Champlain.

**CONFÉRENCE** "Les différents niveaux de création" par Benoit Dubuc. Cette intervention pose une question essentielle de la critique d'art. 20h, CEAC, 65 Saint-Vallier Est. Rens.: 529-0353.

Assemblée mensuelle de l'Association du diabète du Québec (section Lévis). Invité: Jean-Marc Campagna, organisateur-chanteur. Suivi d'une dégustation. 20h, Hôtel-Dieu de Lévis, cafétéria. Rens.: 837-4882.

**LA SOCIÉTÉ ROYALE D'ASTRONOMIE DU CANADA CENTRE DE QUÉBEC** présente une conférence ouverte au public, ce soir 20h, local 3830, pavillon Vachon, Université Laval. Conférencier: Louis Fortier, professeur de physique et d'astronomie au cégep de Sainte-Foy. Sujet: activités de type scolaire dans les écoles RSCVN.

**PROJECTION DE FILM** "Monologue Nord-Sud" de Jacques Godbout et Florian Sauvageau suivie d'un débat animé par Renaud Bernardin, professeur au collège de Lévis. 19h30, collège de Lévis, 9 Mgr Gosselin. Organisé par le Comité Tiers-Monde.

Assemblée générale annuelle du comité soccer Orléans 19h, Centre la Sablière, 156 boul. Bertrand, Beauport.

**TEMOIGNAGE SUR LES BOAT-PEOPLE HAÏTIENS** par Jean-Claude Charles, haïtien exilé en France, au: à compter de 12h, salle 1-E, pavillon de Koninck, université Laval.

**SOIRÉE D'INFORMATION** sur "Les décorations de Noël" organisée par la Société d'horticulture de la ville de Québec, 20h, salle paroissiale Saint-Albert le Grand, Au 3065, 2e avenue à Limoilou. Conférencier: Raynald Savard. Rens.: 527-6801.

## théâtre

**EN ATTENDANT** de et avec Richard Fréchette, Robert Lepage et Jacques Lesard, 20h30, Théâtre du Vieux-Québec, 30 rue St-Stanislas. Rens. et rés.: 692-4212. Se termine sam.

**CARMEN** adaptation théâtrale et contemporaine du célèbre opéra de Georges Bizet par le Théâtre de Bon'Humeur, 20h30, Théâtre de la Bordée, 1091 1/2 rue Saint-Jean. Adm.: \$7, en semaine et \$8, les fins de semaine. \$6, étud. sur semaine seulement. Réservations: 694-9631 après 17h. Se termine le 18 déc. Relâche les dim. et lun.

## musique

**L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUÉBEC.** Au pupitre: Pierre Héru. Solistes: Françoise Gélinais, pianiste et Marie-Danielle Parent, soprano. Choeur symphonique. 20h, Salle Louis Fréchette du Grand Théâtre de Québec. Au programme: Franck Psyché (extraits); Lauber Valse concertante pour piano et orchestre; Schmitt Psame XLVII

**YVES CANTIN,** ténor, 20h30, Église de Beauport. Adm.: \$5; gratuit pour les 12 ans et moins accompagnée de leurs parents.



La galerie La Sauvegarde de l'Institut coopératif Desjardins de Lévis présente jusqu'au 16 déc. une expo-vente. Les artistes invités à cette exposition sont: Denise Bhéret, Jeanne-d'Arc Provencher et Marlène Marquet-Scally, céramistes; Raoul Hunter, caricaturiste, Pierre Hamel, Claudette Rinfret et Madeleine Samson, peintres. Ci-dessus: "Mère et enfant" du peintre Claudette Rinfret.

## variétés

**RENVERSER L'IMAGE,** présente "Boulverser l'Baroque" ce soir et demain, 20h30, Théâtre du Petit-Champlain, 68 rue Petit-Champlain. Adm.: \$5; \$4 pour les membres d'Obscure et les étud.

**VESSÉ DE LOUP,** 21h, Le Gaulois, 63 rue Buade, Vieux-Québec, se termine le 11 déc.

**WOOGIE ET DE VITO,** blues, 22h, Bar Elite, 54 rue Couillard. Entrée libre, se termine demain.

**NOËL PANACHE,** revue de music-hall présentée par Aimé Chartier et les danseurs de Pierre Parisi, tous les soirs, 21h30, Cabaret Au Folichon, 4300 boul. Hamel. Adm.: \$1 dim. au mer.; \$2 jeu., ven., sam. Se termine le 23 déc. Relâche dim.

**LE 4 A HUITRES DANSAIRES** de la Traversière, 28 boul. Champlain, Place Royale, musique du bon vieux temps, huîtres et fromage. De 16h à 20h du lun. au ven. Entrée libre.

**LUCIE GOSSELIN** mer. au sam. 21h, piano-bar; MARCEL THIFFAULT et JOHANNE LAVERDIÈRE piano-bar. Tous ces spectacles ont lieu au Château Frontenac, 1 rue des Carrières. Rens.: 692-3861.

**LE DUO LES FRÈRES VASQUEZ** du mar. au sam. 20h30. Danse pendant le repas. Restaurant Las Cuevas, 601 Grande-Allée est.

**DUO AZZURO** lun. au sam. 21h30, bar Le Combourg; SAMSON EXPRESS mer. au sam. 22h, bar Au Courant, Holiday Inn de Ste-Foy, 3225 Hochelaga.

**MOREL SALTER** musique de danse et d'ambiance, mar. au dim. 19h à 21h, salle à manger. A compter de 21h30 à l'orgue du piano-bar, Manoir du Lac-Delage, 40 av. du Lac.

**OÙ ALLER À QUÉBEC** Communiquer, le jour, entre 9h et 16h, avec LISE DESJARDINS à 647-3489

## divers

**COCKTAIL DE NOËL** de l'Association internationale des secrétaires professionnelles (section de Québec) demain de 17h30 à 19h30 au Club de curling Jacques-Cartier, 1015 boul. Saint-Cyrille, 2e étage, Sillery (situé près de Québec High School). Adm.: \$6. Rens.: 627-0441.

**NIÇOLE NORMAND** pianiste de 17h à 21h, du lun. au jeu., et **PIERRE ROCHE** du lun. au sam. à compter de 21h30, Auberge des Gouverneurs, Ste-Foy.

**GILBERT BOLEAU** lun. au ven., 17h30 à 22h30, et sam. 19h30 à 00h30, au bar Le Causus; **LOUIS LEROUX** mer. au dim. 18h, au Croque-morchoche, Hilton International, Place Québec.

**YAN** animation et musique de danse. Mar. au sam. 22h, Bar Le Rendez-Vous, hôtel motel Le Voyageur, 2250 boul. Ste-Anne. Entrée libre.

**SUPER MINI-SALON DE L'ÉNERGIE**, exposition réunissant toute l'industrie du chauffage comprenant: tous les domaines au gaz naturel, distributeurs installateurs et manufacturiers etc... A compter de demain jusqu'au 12 déc. dans le mail sud-ouest, 3e étage de Place Laurier, aux heures normales du centre commercial.



Du 7 au 18 déc. et du 4 au 15 janvier, le Théâtre de Bon'Humeur présente CARMEN, une adaptation théâtrale et contemporaine du célèbre opéra de Bizet. Théâtre de la Bordée, 1091 1/2 rue Saint-Jean.

## cinéma

La classification des films est établie par l'Office des communications sociales. Voici le barème d'appréciation des films qui sont présentement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la rive-sud.

—Les chiffres réfèrent à la valeur artistique de l'oeuvre: (1) chef-d'oeuvre; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre; (7) minable.

—Les appréciations des films sont établies sur les copies présentées dans la province de Québec.

**CANADIEN:** Brillantissime (2/5), 21h, tous. \$4,75, \$4,25 14-17 ans. \$2, moins de 14 ans.

**CANARDIÈRE:** Massacre dans le train fantôme (6), 19h40. Le masque (5), 21h15, 18 ans. Adm.: \$4,75; \$2 âge d'or.

**CARTIER:** Georgia (3), 19h, 14 ans. Diva (4), 21h30, 14 ans. Adm.: \$3, \$1,50 âge d'or pour chaque film.

**GALERIES DE LA CAPITALE\*:** Salle 1: Trois Suédoises au Tyrol (-) 19h15, 21h45. Rendez-vous à trois (-) 18h15, 20h45, 18 ans. Salle 2: Culte d'amour (-) 18h35, 21h30. Les folles étreintes de Jennifer (-) 20h20, 18 ans. Salle 3: La cage aux folles (5) 19h15, 21h15, 14 ans. Salle 4: Adorable victorienne (-) 18h15, 21h30. Femme-enfant (-) 19h45, 18 ans. \$4,75, \$4,25 14-17 ans pour chaque salle.

**LIDO:** Deux filles au tapis (5) 19h30, 21h20, 14 ans. \$4, \$3, étud. moins de 20 ans, \$1,50 âge d'or.

**LUMIÈRE:** Calligula (6) 20h45. Les humanoïdes de la mer (6) 19h15, 18 ans. \$3, \$2, âge d'or. 1044, 3e avenue Lamoignon.

**MIDI-MINUIT:** L'un dans l'autre (-) 13h30, 15h25, 17h25, 19h25, 21h25. Confessions érotiques (-) 14h30, 16h30, 18h25, 20h25, 18 ans, \$4,50.

**ODEON\*:** Dauphin: E.T. the extra terrestrial (v.o.) (2) 12h30, 14h40, 16h50, 19h, 21h10. Tous. Frontenac 1: Inspecteur La Bavure (4) 12h30, 16h05, 19h35. Tais-toi quand tu parles (6) 14h25, 17h55, 21h25. Tous. \$4,75, \$3,75 14-17 ans. \$2, âge d'or et moins de 14 ans chaque salle. Frontenac 2: Capricorne 1 (-) 15h, 19h25. Blade runner 3 (-) (version française) 12h50, 17h15, 21h35, 14 ans.

**PARIS:** Salle 1: Scandale (7), 13h, 16h15, 19h30. Devoirs de vacances (6), 14h45, 17h55, 21h20, 18 ans. Salle 2: L'amant de Lady Chatterley (5), 13h30, 17h25, 21h15. Le moulin noir (5), 15h25, 19h20, 18 ans. Salle 3: Les yeux rouges (-) 13h, 15h, 17h, 19h, 21h, 14 ans. Adm.: \$4,75; \$2 âge d'or, pour chaque salle.

**PLACE QUÉBEC.** Salle 1: Une journée en taxi (5), 18h30, 20h, 21h30. Tous. Salle 2: Eaux profondes (3), 19h15, 21h, 14 ans. \$3, \$4,50 14-18 ans pour chaque salle.

**SAINTE-FOY.** Salle 1: Moi Christiane F. 13 ans, droguée, prostituée (4), 12h50, 16h50, 20h50. Dieu pardonne, moi pas (4), 15h05, 19h05, 14 ans. Salle 2: L'assure du temps (3), 13h30, 15h55, 18h15, 20h40. Tous. Salle 3: L'un dans l'autre (-), 13h15, 15h25, 17h35, 19h50, 22h. Confession très intime d'une petite fille (-), 14h30, 16h35, 18h45, 21h, \$4,75, \$4,25 14-17 ans, chaque salle.

**SAINTE-ROUALD\*:** Devoirs de vacances (6), 19h30. Scandale (7), 21h, 18 ans. \$4, \$3 étud. moins de 20 ans; \$1,50 âge d'or.

**LES BEAUX APRES-MIDIS DE L'ONF:** L'homme multiplié (-) Face (-). Les Johnson (-). ONF, 2 Place Québec. Tous les mer. 13h30. Entrée libre.

## LE FEUILLETON

# LE NIPPON DU SOUPIR

## LES AVENTURES D'ARLENE SUPIN

par Jean Daunais

### résumé

Après avoir sauvé le train "bullet" japonais et ses passagers d'une explosion meurtrière et dénoué l'intrigue du meurtre de Robert Molford par Phil Lactic, Arlene rentre au Québec.

## (27) Rencontre

### LE SEMAPHORE DES HALLES

"A chaque femme correspond un séducteur."  
SOREN KIERKEGAARD

Quand Arlene Supin pratique la planche à voile sur le lac Masson, elle suscite toujours un embouteillage monstre de véhicules nautiques de tout acabit. Il faut dire que, bien cambrée dans son minuscule bikini, elle a de quoi attirer les curieux. Et ils sont tous là, qui tabarlysent en Sunfish, en pédalo, voire en modeste verchères; certains arrivent en zodiac motorisé, d'autres en skis tirés par des hors-bord rugissants. Les canots, de fausse écorce ou de fibre de verre, pul-

lulent, ainsi que les house-boats, ces pergolas flottantes surchargées de vacanciers.

Il en résulte une houle qui complique la tâche de la divine latiniste, obligée à des prouesses d'équilibre pour ne point perdre sa dignité. Concentrée sur la manœuvre, elle ne voit personne, ne perçoit aucun bruit, sinon celui du vent dont elle calcule les effets, grisée de soleil et de vitesse. Cependant, cet après-midi-là, elle ne put éviter la vague monstrueuse produite par un Glastron d'au moins 200 chevaux qui venait de la doubler à deux mètres. Elle réussit par miracle à surmonter la crête bouillonnante, mais dut se jeter à l'eau en apercevant soudainement le câble tendu devant elle. C'est au mo-

ment où ses jolies fesses touchaient l'onde qu'elle entendit le cri:

— Arlene! Arlene Supin!

Tout en rejoignant sa planche à voile, la détective eut le temps d'entrevoir la skieuse qui passait dans un train d'enfer.

— Colombine! s'écria Arlene joyeusement.

Le Glastron exécuta un grand arc de cercle et Colombine revint en trombe. Elle lâcha prise à deux pas d'Arlène, se laissa couler doucement, nagea en direction de la planche et s'y agrippa.

— Colombine, comment vas-tu, ma vieille?

— Assez vite, comme tu vois, répondit Colombine tout essoufflée... Ça fait des siècles que je ne t'ai vue, quelle bonne surprise!

Le bateau revenait, rempli de jeunes gens bronzés. Il s'immobilisa à côté d'elles. Colombine gravit des échelons chromés, sauta dans l'embarcation.

— Atrape, ma vieille, et arrive, je t'offre un verre, dit-elle.

Arlène s'empara du câble qu'on lui lançait, le noua à sa planche à voile puis embarqua. Le Glastron se dirigea lentement vers la berge. Invitée chez des amis pour le week-end, Colombine ne s'attendait pas à rencontrer sa compagne de collège qu'elle n'avait pas revue depuis l'université; aussi les deux jeunes femmes jaccassaient ferme, tout en s'épongeant à l'aide de grandes serviettes bigarrées. Le yacht s'amarra à un quai flottant, devant un beau terrain à la pelouse ratissée sur laquelle trônait, derrière une vaste piscine, un chalet cosu dont les glaces panoramiques reflétaient non seulement le soleil mais également le compte en banque du propriétaire. Colombine présenta Arlene à ses amis, deux femmes assez jolies, blondes et grassettes, et trois

hommes dont le visage et les bras bûlés de soleil trahissaient leur passion du golf. Evidemment, ils dévorèrent la latiniste des yeux et se battirent presque pour lui approcher une chaise longue sur laquelle elle s'étendit confortablement. On apporta des drinks glacés, qu'il n'alluma un transistor qui se mit à déverser le sirop d'une chanson d'Enrico Macias, bref le bonheur d'un dimanche de juillet. Un énorme berger allemand accourut en aboyant, flaira tout le monde puis, satisfait de son examen, se mit à boire le gin-tonic qu'un des amis, distrahit par la beauté d'Arlène, avait eu la malencontreuse idée de déposer sur la pelouse. Décontenancé, le malheureux se leva et plongea dans la piscine d'où il invita tout le groupe à le rejoindre. Colombine et Arlene préférèrent continuer à causer.

— Alors Arlene, chuchota Colombine, quoi de neuf? Divorcée je suppose, comme tout le monde?

— Divorcée? se surprit Arlene, je ne suis même pas mariée!

— Non, c'est pas vrai! Quoique à bien y penser, ça ne me surprend pas, tu as toujours été la plus intelligente... Evidemment tu vis avec quelqu'un...

— Non, je vis seule... j'ai bien Cyprien, mais il est toujours parti au bout du monde.

— Cyprien? Ton archéologue?... Tu ne lui es pas fidèle, j'espère, demanda Colombine, soudainement inquiète.

Arlène éclata de rire. Colombine n'avait pas changé, toujours aussi indiscrette, curieuse, superficielle...

— Si, autant que je peux!

— Je lis tes livres, tu sais, continua Colombine, tu es devenue célèbre... Toi, détective!... Je n'en reviens pas!... Mais Cyprien, je pensais,

que c'était une invention, j'étais sûr que tu étais avec... comment s'appelle-t-il... ah, oui, Jean Daunais, celui qui signe tes romans...

Arlène pouffa dans sa vodka-pepsi, ce qui fit jaillir quelques gouttes glacées sur son opulente poitrine.

— Surtout pas, s'esclaffa-t-elle, c'est un bon garçon, mais ennuyant, tu ne peux pas savoir... Parlons plutôt de toi, Colombine, que deviens-tu?

— Moi? mon Dieu, rien de bien spécial. J'ai épousé Georges, tu te rappelles, le dentiste? Oui, celui qui avait une Pontiac Grand Prix et les oreilles décollées... Ça n'a pas duré longtemps, nous avons divorcé. Incompatibilité totale, ma vieille! Je ne le voyais jamais, il était toujours dans le sous-sol à jouer avec ses outils Black & Decker. Après avoir fraisé des dents toute la journée, il fraisait des 2 par 4 toute la soirée... tu parles d'un manque d'imagination! Je n'avais pas le choix, alors je me suis mise à suivre des cours du soir. Non, pas le macramé, la décoration intérieure, oui ma chère, tous les mardis... Ce n'était pas les cours qui me passionnaient, mais plutôt le restaurant, après. Il m'a permis de rencontrer un avocat un peu chauve et très charmant... Georges l'a appris, alors il a quitté son sous-sol pour sortir avec une représentante en soie dentaire ou en Water-pik, je ne me souviens plus... Bref, nous avons réglé ça à l'amiable: j'ai gardé le bungalow de Chomedey! Ensuite je suis allée travailler pour une amie qui possède une boutique dans le Vieux, où j'ai rencontré un professeur de l'U-QAM... J'ai vendu le bungalow, nous avons vécu ensemble sur la rue Mentana pendant deux ans... et je me suis tannée: bon baisser mais intellectuel incurable! J'ai rompu les ponts, comme on dit. J'ai trouvé un

emploi aux Tonnes d'Anjou et un président de PME au piano-bar du Samba! Nous avons fait la grande vie, Ruby Foo's toutes les semaines, Acapulco l'hiver, le Commodore Yacht Club l'été, tu vois le genre?... Il m'a laissée pour une organisatrice de parades de mode, alors je suis retournée chez mes parents, sur la Rive-Sud...

— Et maintenant? demanda Arlene avec un sourire amusé.

— Heureuse, Arlene, parfaitement heureuse! Je suis libre, même je suis libérée, c'est-à-dire assez fort! J'ai des tonnes d'amis et je sors avec un garçon FORMIDABLE, l'homme-objet dans toute sa splendeur... d'ailleurs il faut que je te le présente... Tiens, la semaine prochaine, si tu veux bien?

Arlène n'osa pas refuser. Elle accepta sans trop savoir si c'était par courtoisie, par curiosité ou tout simplement par pitié. C'est donc sur la promesse de retrouver Colombine à une terrasse de la rue Saint-Denis qu'elle prit congé, alors qu'une bande d'invités arrivaient, en Mercedes et en Audi 5000. Arlene n'avait aucune raison ni aucune intention de rester, surtout qu'elle était en bikini, que le temps fraîchissait et que la perspective de mondanités bucolico-dominicales ne l'attirait pas outre mesure... Elle remonta sur sa planche à voile et fila rapidement.

### A SUIVRE

"LE NIPPON DU SOUPIR", de Jean Daunais, est publié aux Éditions Héritage, Montréal.

prochain épisode  
Le flic Morty

# LES ANNONCES CLASSÉES

# 647-3311

### A votre service



## 647-3311

de 8h30 à 17h du lundi au vendredi

Pour publication le lendemain: annonces reçues avant 17h du lundi au jeudi et annonces reçues avant 16h30 le vendredi

Veillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité est limitée à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Frais par mot de département... \$3.00  
Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier.

## index des rubriques

- SERVICES ET VENTES**
- 102—Accessoires de parterre
  - 103—Activités diverses
  - 106—Agences matrimoniales
  - 109—Alimentation
  - 111—Ambulances
  - 115—Aménagement de terrain
  - 116—Aménagement
  - 121—Animaux
  - 124—Antiquités
  - 127—Appareils électriques
  - 130—Argent à prêter
  - 137—Artisanat
  - 139—Assurances
  - 142—Bicyclettes
  - 145—Camping
  - 146—Carnaval
  - 149—Chasse, pêche et sports
  - 151—Chauffage-Climatisation
  - 153—Couture
  - 154—Conditionnement physique
  - 156—Conservation d'énergie
  - 157—Décoration intérieure
  - 160—Déménagement-Transport
  - 163—Déménagement
  - 165—Échanges
  - 166—Équipement de bureau
  - 169—Équipement de commerce et de restaurant

- 172—Enseignement-cours
- 175—Entreposage
- 178—Extinction
- 180—Fleurs et plantes
- 184—Instrument de musique
- 187—Jeux-jouets
- 190—Livres-Timbres-Monnaie
- 193—Locations divers
- 196—Machines à coudre
- 199—Marchandises diverses
- 200—Marchandises diverses demandées
- 201—Marché aux puces
- 202—Matériaux de construction et de démolition
- 205—Noël
- 208—Naufrage
- 209—Non-responsabilité
- 210—Outils
- 211—Pêche-Trouv
- 214—Personnel
- 217—Photographie
- 218—Plumes
- 220—Radios-Téléviseurs-Stereos
- 223—Réceptions
- 226—Remplacement
- 227—Réparation-Entretien-Amélioration de maisons
- 229—Service de 24 heures
- 232—Sons de beauté et d'esthétique
- 235—Souffleurs à neige
- 236—Souliers
- 238—Tableaux-Encadrements
- 241—Tapis-Tuiles
- 244—Tondeuses
- 247—Vacances-Voyages
- 253—Vêtements

### EMPLOIS

- 306—Agents
  - 312—Occasion d'affaires
  - 314—Offres d'emploi
  - 330—Métiers et Professions
  - 336—Professions demandées
  - 342—Emplois de vente
  - 344—Couplets demandés
  - 360—Service infirmier
  - 366—Service de garderie
  - 372—Service domestique demandé
  - 378—Couples demandant emploi
  - 384—Demandes d'emploi
  - 390—Services spécialisés
- LOGEMENTS**
- \*400—Banlieue
  - \*401—Beauport
  - \*402—Cap-Rouge
  - \*403—Champlain
  - \*404—Charlesbourg
  - \*406—Les Saules-Dubergier
  - \*407—Limoilou
  - \*408—Neufchâtel-Loretteville
  - \*409—Montcalm
  - \*412—Rive-Sud
  - \*413—Sillery
  - \*414—St-Jean-Baptiste
  - \*415—St-Roch
  - \*416—St-Sauveur
  - \*418—Vanier
  - \*420—Non classifiés
  - \*425—Maison à louer
  - \*435—Logements demandés
  - \*437—Logements à partager

### CHAMBRES

- \*440—Banlieue
  - \*441—Beauport
  - \*442—Cap-Rouge
  - \*443—Champlain
  - \*444—Charlesbourg
  - \*446—Les Saules-Dubergier
  - \*447—Limoilou
  - \*448—Neufchâtel-Loretteville
  - \*449—Montcalm
  - \*452—Rive-Sud
  - \*453—Sillery
  - \*454—St-Jean-Baptiste
  - \*455—St-Roch
  - \*456—St-Sauveur
  - \*458—Sillery
  - \*460—Vanier
  - \*463—Non classifiés
  - \*473—Chambres et pensions
  - \*475—Chambres demandées
- MAISONS SEULES**
- \*480—Banlieue
  - \*481—Beauport
  - \*482—Cap-Rouge
  - \*483—Champlain
  - \*484—Charlesbourg
  - \*486—Les Saules-Dubergier
  - \*487—Limoilou
  - \*488—Neufchâtel-Loretteville
  - \*489—Montcalm
  - \*489—Rive-Sud
  - \*490—Sillery
  - \*492—St-Jean-Baptiste
  - \*493—St-Roch

### MAISONS À REVENIR

- \*520—Banlieue
- \*521—Beauport
- \*522—Cap-Rouge
- \*523—Champlain
- \*524—Charlesbourg
- \*526—Les Saules-Dubergier
- \*527—Limoilou
- \*528—Neufchâtel-Loretteville
- \*529—Montcalm
- \*532—Rive-Sud
- \*533—Sillery
- \*534—St-Jean-Baptiste
- \*535—St-Roch
- \*536—St-Sauveur
- \*538—Sillery
- \*540—Vanier
- \*545—Non classifiés
- \*555—Maison à revenus demandés

### COMMERCES ET INDUSTRIES

- \*580—Bureaux
  - \*585—Commerces
  - \*590—Entrepôts
  - \*595—Locaux
  - \*597—Propriétés commerciales
- VEHICULES-MOTEURS**
- \*605—Autos à vendre
  - \*610—Autos à louer
  - \*620—Autos demandées
  - \*623—Avions
  - \*625—Camions à vendre
  - \*630—Camions à louer
  - \*635—Camions demandés
  - \*640—Pièces et accessoires d'autos et de camions
  - \*645—Réparations-Entretien-Dépannage
  - \*650—Garages à vendre
  - \*655—Garages-Stationnement à louer
  - \*660—Garages-Stationnement demandés
  - \*663—Machinerie
  - \*665—Motocyclettes
  - \*670—Motoneige
  - \*674—Roulettes
  - \*680—Véhicules motorisés
  - \*685—Véhicules tout-terrain
  - \*683—Vélocitateurs
  - \*685—Yachts et bateaux
  - \*687—Chaluts
  - \*690—Fermes
  - \*695—Terrains
  - \*697—Terrains

## MARCHE AUX PUCES

Tarif aubaine  
\* 15¢ par mot par jour

Tous les articles dont le prix mentionné dans l'annonce ne dépasse pas \$300 peuvent être offerts en vente dans cette nouvelle rubrique qui parait tous les jours.

\* minimum \$3.00. Toute annonce commerciale est exclue de ce tarif.

**SERVICES ET VENTES**  
100 à 299

**106 AGENCES MATRIMONIALES**  
MME HAMEL ENR LIC  
AGENCE MATRIMONIALE  
2092 Chappelaine, Ste-Foy, tel. 681-0149

**109 ALIMENTATION**  
BOEUF FOU CONGELATEUR  
Société emballage. Devant: ca. 1000. 51, 11, 11, 872-2291.

**BOUCHERIE ST-CYRILLE ENR.**  
COUPÉE ET DÉPECÉE À L'ÉPAISSEUR DESIRÉE, EMBALLÉE, ÉTIQUETÉE, CONGELÉE S'IL Y A DESIRÉ  
1600, ST-CYRILLE ANC.-LORÉTE  
872-2291  
LIVRAISON GRATUITE L. PAQUET PROP.

**118 AMEUBLEMENT**  
Table Nordic 3 x 5, naturelle, 4 chaises rouges, fond polie, note: table service rouge dessus verre, état neuf, \$450.-, 525-9030.

**LAPINS**  
COMMERCE-LOGISTIQUE  
ACHAT-VENTE, LIVRAISON, SÉ-  
CROIX (1418) 925-3152

**COURS D'OBÉISSANCE**  
Offert par sport Canin, débutant le 8 décembre, 843-2827 le soir.

**BEAUX ANIMAUX**  
2 CANICHES, un mâle, une femelle, miniatures, vaccinés, pure race, blancs, \$287-2784.

**121 ANIMAUX**  
SPECIAL, \$40, d'accessoirs gratuit avec l'achat d'un chien, 20% sur aquarium et cage d'attente, 827-4664.

**COURS D'OBÉISSANCE**  
Offert par sport Canin, débutant le 8 décembre, 843-2827 le soir.

**124 ANTIQUITÉS**  
EXPOSITION D'HIVER D'ANTIQUITÉS  
9 du 12 décembre, Place Ste-Anne, Montréal, (514) 933-6375

**127 APPAREILS ÉLECTRIQUES**  
REFRIGÉRATEUR, poêle, congélateur, mini-télé, cuisinière, appareil cuisine, 651-2601.

**130 ARGENT À PRÊTER**  
PROBLÈME FINANCIER  
pré-évaluation, consolidation, dette, (418) 524-2514 (514) 922-2565.

**137 ARTISANAT**  
METIER neuf, 45, 50\$, fibres tissées, 450-0222, 681-3295.

**149 CHASSE, PÊCHE ET SPORTS**  
ARC à poulie marque Jennings, 45 \$, 450-0222, 681-3295.

**151 CHAUFFAGE-CLIMATISATION**  
POELES APPROUVES COMBUSTION LENTE  
F.X. DROLET et chaudières certifiées VENTE ET INSTALLATION 667-1188

**163 DÉMÉNAGEMENT**  
LES TERRASSEMENTS G.D. DÉMÉNAGEMENT  
Estimation gratuite, 845-9762

**tarifs d'abonnements**  
LE SOLEIL 647-3333

Le lundi au vendredi de 8h30 à 19h30, le samedi de 8h00 à 13h00.

Livraison à domicile: \$2.10 par semaine ou \$95.83 par année, 6 mois \$300.00, 3 mois \$274.10, 1 mois \$89.10. A nos bureaux ou à l'un de nos représentants. Pour vous abonner: Téléphonez à 647-3333.

Vente au numéro, 35¢ l'exemplaire, du lundi au vendredi et 75¢ le samedi.

**LIVRAISON PAR LA POSTE**  
Provinces: Québec et Nouveau-Brunswick — 1 an: \$105.28, 6 mois: \$55.58, 3 mois: \$29.24; 1 mois: \$9.74

Autres Provinces du Canada — 1 an: \$152.82, 6 mois: \$80.67, 3 mois: \$42.45, 1 mois: \$14.15

Pays étrangers: 1 an: \$400.50, 6 mois: \$211.37, 3 mois: \$111.25, 1 mois: \$37.00

"Le Soleil", fondé en 1896, est imprimé au 300, rue Saint-Vallier est, Québec, G1K 7J6, par Le Soleil Limitée, qui en est l'éditeur. Seul la Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans "Le Soleil". En plus de ses nombreux correspondants, "Le Soleil" est abonné à la Presse Canadienne, la Presse associée, Reuters, l'Agence France Presse, United Press International, New York Times News Service ainsi qu'aux services de téléphoto de la Presse Canadienne, de la Presse associée et de la United Press International.

"Le Soleil" est membre de plusieurs associations et groupements professionnels dont "Audit Bureau of Circulation" (ABC), Union catholique internationale de la presse (UCIP), La direction du journal "Le Soleil" ne peut garantir la publication d'une annonce à la date exigée par le client, mais s'efforce toujours de se rendre à son désir. La direction du journal "Le Soleil" n'assume aucune responsabilité des erreurs, des pertes pécuniaires ou des dommages attribuables à une erreur ou à une inexactitude dans l'illustration ou le texte d'une annonce.

**118 AMEUBLEMENT**  
DE VRAIES AUBAINES  
Ces purres chaises vous aiment les renommées G.E. Admiral, Whirlpool, Danby, Victorville Industries, Janyar, Kroehner, Carrier, H.P.L., Biltmore, General, Troister, Electrophonic, Magnavox, etc. Réfrigérateurs automatiques, 2 portes, 13 et 20, 539\$, poêles 220V à partir 339\$, laveuses automatiques \$288, sècheuse à air chaud \$299, cuisinière à gaz \$249, TV couleur 12", 32", 36", 40", 44", 48", 52", 56", 60", 66", 72", 78", 84", 90", 96", 102", 108", 114", 120", 126", 132", 138", 144", 150", 156", 162", 168", 174", 180", 186", 192", 198", 204", 210", 216", 222", 228", 234", 240", 246", 252", 258", 264", 270", 276", 282", 288", 294", 300", 306", 312", 318", 324", 330", 336", 342", 348", 354, 360, 366, 372, 378, 384, 390, 396, 402, 408, 414, 420, 426, 432, 438, 444, 450, 456, 462, 468, 474, 480, 486, 492, 498, 504, 510, 516, 522, 528, 534, 540, 546, 552, 558, 564, 570, 576, 582, 588, 594, 600, 606, 612, 618, 624, 630, 636, 642, 648, 654, 660, 666, 672, 678, 684, 690, 696, 702, 708, 714, 720, 726, 732, 738, 744, 750, 756, 762, 768, 774, 780, 786, 792, 798, 804, 810, 816, 822, 828, 834, 840, 846, 852, 858, 864, 870, 876, 882, 888, 894, 900, 906, 912, 918, 924, 930, 936, 942, 948, 954, 960, 966, 972, 978, 984, 990, 996, 1002, 1008, 1014, 1020, 1026, 1032, 1038, 1044, 1050, 1056, 1062, 1068, 1074, 1080, 1086, 1092, 1098, 1104, 1110, 1116, 1122, 1128, 1134, 1140, 1146, 1152, 1158, 1164, 1170, 1176, 1182, 1188, 1194, 1200, 1206, 1212, 1218, 1224, 1230, 1236, 1242, 1248, 1254, 1260, 1266, 1272, 1278, 1284, 1290, 1296, 1302, 1308, 1314, 1320, 1326, 1332, 1338, 1344, 1350, 1356, 1362, 1368, 1374, 1380, 1386, 1392, 1398, 1404, 1410, 1416, 1422, 1428, 1434, 1440, 1446, 1452, 1458, 1464, 1470, 1476, 1482, 1488, 1494, 1500, 1506, 1512, 1518, 1524, 1530, 1536, 1542, 1548, 1554, 1560, 1566, 1572, 1578, 1584, 1590, 1596, 1602, 1608, 1614, 1620, 1626, 1632, 1638, 1644, 1650, 1656, 1662, 1668, 1674, 1680, 1686, 1692, 1698, 1704, 1710, 1716, 1722, 1728, 1734, 1740, 1746, 1752, 1758, 1764, 1770, 1776, 1782, 1788, 1794, 1800, 1806, 1812, 1818, 1824, 1830, 1836, 1842, 1848, 1854, 1860, 1866, 1872, 1878, 1884, 1890, 1896, 1902, 1908, 1914, 1920, 1926, 1932, 1938, 1944, 1950, 1956, 1962, 1968, 1974, 1980, 1986, 1992, 1998, 2004, 2010, 2016, 2022, 2028, 2034, 2040, 2046, 2052, 2058, 2064, 2070, 2076, 2082, 2088, 2094, 2100, 2106, 2112, 2118, 2124, 2130, 2136, 2142, 2148, 2154, 2160, 2166, 2172, 2178, 2184, 2190, 2196, 2202, 2208, 2214, 2220, 2226, 2232, 2238, 2244, 2250, 2256, 2262, 2268, 2274, 2280, 2286, 2292, 2298, 2304, 2310, 2316, 2322, 2328, 2334, 2340, 2346, 2352, 2358, 2364, 2370, 2376, 2382, 2388, 2394, 2400, 2406, 2412, 2418, 2424, 2430, 2436, 2442, 2448, 2454, 2460, 2466, 2472, 2478, 2484, 2490, 2496, 2502, 2508, 2514, 2520, 2526, 2532, 2538, 2544, 2550, 2556, 2562, 2568, 2574, 2580, 2586, 2592, 2598, 2604, 2610, 2616, 2622, 2628, 2634, 2640, 2646, 2652, 2658, 2664, 2670, 2676, 2682, 2688, 2694, 2700, 2706, 2712, 2718, 2724, 2730, 2736, 2742, 2748, 2754, 2760, 2766, 2772, 2778, 2784, 2790, 2796, 2802, 2808, 2814, 2820, 2826, 2832, 2838, 2844, 2850, 2856, 2862, 2868, 2874, 2880, 2886, 2892, 2898, 2904, 2910, 2916, 2922, 2928, 2934, 2940, 2946, 2952, 2958, 2964, 2970, 2976, 2982, 2988, 2994, 3000, 3006, 3012, 3018, 3024, 3030, 3036, 3042, 3048, 3054, 3060, 3066, 3072, 3078, 3084, 3090, 3096, 3102, 3108, 3114, 3120, 3126, 3132, 3138, 3144, 3150, 3156, 3162, 3168, 3174, 3180, 3186, 3192, 3198, 3204, 3210, 3216, 3222, 3228, 3234, 3240, 3246, 3252, 3258, 3264, 3270, 3276, 3282, 3288, 3294, 3300, 3306, 3312, 3318, 3324, 3330, 3336, 3342, 3348, 3354, 3360, 3366, 3372, 3378, 3384, 3390, 3396, 3402, 3408, 3414, 3420, 3426, 3432, 3438, 3444, 3450, 3456, 3462, 3468, 3474, 3480, 3486, 3492, 3498, 3504, 3510, 3516, 3522, 3528, 3534, 3540, 3546, 3552, 3558, 3564, 3570, 3576, 3582, 3588, 3594, 3600, 3606, 3612, 3618, 3624, 3630, 3636, 3642, 3648, 3654, 3660, 3666, 3672, 3678, 3684, 3690, 3696, 3702, 3708, 3714, 3720, 3726, 3732, 3738, 3744, 3750, 3756, 3762, 3768, 3774, 3780, 3786, 3792, 3798, 3804, 3810, 3816, 3822, 3828, 3834, 3840, 3846, 3852, 3858, 3864, 3870, 3876, 3882, 3888, 3894, 3900, 3906, 3912, 3918, 3924, 3930, 3936, 3942, 3948, 3954, 3960, 3966, 3972, 3978, 3984, 3990, 3996, 4002, 4008, 4014, 4020, 4026, 4032, 4038, 4044, 4050, 4056, 4062, 4068, 4074, 4080, 4086, 4092, 4098, 4104, 4110, 4116, 4122, 4128, 4134, 4140, 4146, 4152, 4158, 4164, 4170, 4176, 4182, 4188, 4194, 4200, 4206, 4212, 4218, 4224, 4230, 4236, 4242, 4248, 4254, 4260, 4266, 4272, 4278, 4284, 4290, 4296, 4302, 4308, 4314, 4320, 4326, 4332, 4338, 4344, 4350, 4356, 4362, 4368, 4374, 4380, 4386, 4392, 4398, 4404, 4410, 4416, 4422, 4428, 4434, 4440, 4446, 4452, 4458, 4464, 4470, 4476, 4482, 4488, 4494, 4500, 4506, 4512, 4518, 4524, 4530, 4536, 4542, 4548, 4554, 4560, 4566, 4572, 4578, 4584, 4590, 4596, 4602, 4608, 4614, 4620, 4626, 4632, 4638, 4644, 4650, 4656, 4662, 4668, 4674, 4680, 4686, 4692, 4698, 4704, 4710, 4716, 4722, 4728, 4734, 4740, 4746, 4752, 4758, 4764, 4770, 4776, 4782, 4788, 4794, 4800, 4806, 4812, 4818, 4824, 4830, 4836, 4842, 4848, 4854, 4860, 4866, 4872, 4878, 4884, 4890, 4896, 4902, 4908, 4914, 4920, 4926, 4932, 4938, 4944, 4950, 4956, 4962, 4968, 4974, 4980, 4986, 4992, 4998, 5004, 5010, 5016, 5022, 5028, 5034, 5040, 5046, 5052, 5058, 5064, 5070, 5076, 5082, 5088, 5094, 5100, 5106, 5112, 5118, 5124, 5130, 5136, 5142, 5148, 5154, 5160, 5166, 5172, 5178, 5184, 5190, 5196, 5202, 5208, 5214, 5220, 5226, 5232, 5238, 5244, 5250, 5256, 5262, 5268, 5274, 5280, 5286, 5292, 5298, 5304, 5310, 5316, 5322, 5328, 5334, 5340, 5346, 5352, 5358, 5364, 5370, 5376, 5382, 5388, 5394, 5400, 5406, 5412, 5418, 5424, 5430, 5436, 5442, 5448, 5454, 5460, 5466, 5472, 5478, 5484, 5490, 5496, 5502, 5508, 5514, 5520, 5526, 5532, 5538, 5544, 5550, 5556, 5562, 5568, 5574, 5580, 5586, 5592, 5598, 5604, 5610, 5616, 5622, 5628, 5634, 5640, 5646, 5652, 5658, 5664, 5670, 5676, 5682, 5688, 5694, 5700, 5706, 5712, 5718, 5724, 5730, 5736, 5742, 5748, 5754, 5760, 5766, 5772, 5778, 5784, 5790, 5796, 5802, 5808, 5814, 5820, 5826, 5832, 5838, 5844, 5850, 5856, 5862, 5868, 5874, 5880, 5886, 5892, 5898, 5904, 5910, 5916, 5922, 5928, 5934, 5940, 5946, 5952, 5958, 5964, 5970, 5976, 5982, 5988, 5994, 6000, 6006, 6012, 6018, 6024, 6030, 6036, 6042, 6048, 6054, 6060, 6066, 6072, 6078, 6084, 6090, 6096, 6102, 6108, 6114, 6120, 6126, 6132, 6138, 6144, 6150, 6156, 6162, 6168, 6174, 6180, 6186, 6192, 6198, 6204, 6210, 6216, 6222, 6228, 6234, 6240, 6246, 6252, 6258, 6264, 6270, 6276, 6282, 6288, 6294, 6300, 6306, 6312, 6318, 6324, 6



### LOGEMENTS

**407 LIMOULOU**  
ST-PIE X, 3 1/2 semi-mobilié, libre, propre, tranquille, toutes commodités, 415-0992, 415-0992.  
ST-PIE X, 4 1/2, chauffé, propre, premier plancher, libre, 626-8238.  
ST-PIE X, 4 1/2 meublé ou non, stationnement, libre, 522-2910.  
ST-PIE X, 5 1/2 libre, 500 \$ 2 chambres, chauffé, électrique, 488-1735.  
ST-PIE X, Beau grand, 4 1/2, chauffage, balcon, 5090, 467-2081.  
ST-PIE X, grand 7 pièces, chauffé, 5380, janvier, 639-0241.  
ST-PIE X, grand 4 pièces chauffé, 3500, stationnement, 639-2411.  
ST-PIE X, rue Villé, 4 1/2, chauffé, 5215, 529-6269.  
BEAU 1 1/2, propre, près 1ère Ave., libre janvier, 524-9920.

### 408 MONTCALM

GRAND 4 1/2, 192 Fraser, 5445, électrique, 688-6465, 524-0388.

**GRAND 4 PIÈCES**  
906 pi. ca.  
Jardins Mérici 688-1630.

**GRAND 3 CHAMBRES**  
1400 pi. ca.  
à partir de 3635.00  
Jardin Mérici 688-1630.

**GRAND 2 CHAMBRES**  
1200 pi. ca.  
Jardin Mérici 688-1630.

**4 1/2 GRANDE-ALLÉE**  
115 meublé, chauffé, 522-1191.

**SAMUEL-HOLLAND**  
Sous-location jusqu'à septembre 1983.  
Magnifique 4 1/2, 1150 pi. ca.  
9e étage  
2 STATIONNEMENTS  
688-9749, 658-7383

### 412 RIVE-SUD

ST-ETIENNE, 4 1/2, neuf, 3300, électrique, tout compris, 631-4969.  
ST-JEAN Chrysothème, 3 1/2, 3300, 4 1/2 pièces, chauffé, éclairé, meublé, insonorisé, stationnement, à partir de 3500, 602-7045, 639-6445.  
ST-JEAN Chrysothème, 3 1/2, 3300, 4 1/2 pièces, chauffé, éclairé, meublé, insonorisé, stationnement, à partir de 3500, 602-7045, 639-6445.  
ST-JEAN Chrysothème, 3 1/2, 3300, 4 1/2 pièces, chauffé, éclairé, meublé, insonorisé, stationnement, à partir de 3500, 602-7045, 639-6445.  
ST-JEAN Chrysothème, 3 1/2, 3300, 4 1/2 pièces, chauffé, éclairé, meublé, insonorisé, stationnement, à partir de 3500, 602-7045, 639-6445.  
ST-JEAN Chrysothème, 3 1/2, 3300, 4 1/2 pièces, chauffé, éclairé, meublé, insonorisé, stationnement, à partir de 3500, 602-7045, 639-6445.  
ST-JEAN Chrysothème, 3 1/2, 3300, 4 1/2 pièces, chauffé, éclairé, meublé, insonorisé, stationnement, à partir de 3500, 602-7045, 639-6445.  
ST-JEAN Chrysothème, 3 1/2, 3300, 4 1/2 pièces, chauffé, éclairé, meublé, insonorisé, stationnement, à partir de 3500, 602-7045, 639-6445.

### 413 STE-FOY

**A VISITER TERRASSE MARICOURT**  
1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, 7 1/2, 8 1/2, 9 1/2, 10 1/2, 11 1/2, 12 1/2, 13 1/2, 14 1/2, 15 1/2, 16 1/2, 17 1/2, 18 1/2, 19 1/2, 20 1/2, 21 1/2, 22 1/2, 23 1/2, 24 1/2, 25 1/2, 26 1/2, 27 1/2, 28 1/2, 29 1/2, 30 1/2, 31 1/2, 32 1/2, 33 1/2, 34 1/2, 35 1/2, 36 1/2, 37 1/2, 38 1/2, 39 1/2, 40 1/2, 41 1/2, 42 1/2, 43 1/2, 44 1/2, 45 1/2, 46 1/2, 47 1/2, 48 1/2, 49 1/2, 50 1/2, 51 1/2, 52 1/2, 53 1/2, 54 1/2, 55 1/2, 56 1/2, 57 1/2, 58 1/2, 59 1/2, 60 1/2, 61 1/2, 62 1/2, 63 1/2, 64 1/2, 65 1/2, 66 1/2, 67 1/2, 68 1/2, 69 1/2, 70 1/2, 71 1/2, 72 1/2, 73 1/2, 74 1/2, 75 1/2, 76 1/2, 77 1/2, 78 1/2, 79 1/2, 80 1/2, 81 1/2, 82 1/2, 83 1/2, 84 1/2, 85 1/2, 86 1/2, 87 1/2, 88 1/2, 89 1/2, 90 1/2, 91 1/2, 92 1/2, 93 1/2, 94 1/2, 95 1/2, 96 1/2, 97 1/2, 98 1/2, 99 1/2, 100 1/2, 101 1/2, 102 1/2, 103 1/2, 104 1/2, 105 1/2, 106 1/2, 107 1/2, 108 1/2, 109 1/2, 110 1/2, 111 1/2, 112 1/2, 113 1/2, 114 1/2, 115 1/2, 116 1/2, 117 1/2, 118 1/2, 119 1/2, 120 1/2, 121 1/2, 122 1/2, 123 1/2, 124 1/2, 125 1/2, 126 1/2, 127 1/2, 128 1/2, 129 1/2, 130 1/2, 131 1/2, 132 1/2, 133 1/2, 134 1/2, 135 1/2, 136 1/2, 137 1/2, 138 1/2, 139 1/2, 140 1/2, 141 1/2, 142 1/2, 143 1/2, 144 1/2, 145 1/2, 146 1/2, 147 1/2, 148 1/2, 149 1/2, 150 1/2, 151 1/2, 152 1/2, 153 1/2, 154 1/2, 155 1/2, 156 1/2, 157 1/2, 158 1/2, 159 1/2, 160 1/2, 161 1/2, 162 1/2, 163 1/2, 164 1/2, 165 1/2, 166 1/2, 167 1/2, 168 1/2, 169 1/2, 170 1/2, 171 1/2, 172 1/2, 173 1/2, 174 1/2, 175 1/2, 176 1/2, 177 1/2, 178 1/2, 179 1/2, 180 1/2, 181 1/2, 182 1/2, 183 1/2, 184 1/2, 185 1/2, 186 1/2, 187 1/2, 188 1/2, 189 1/2, 190 1/2, 191 1/2, 192 1/2, 193 1/2, 194 1/2, 195 1/2, 196 1/2, 197 1/2, 198 1/2, 199 1/2, 200 1/2, 201 1/2, 202 1/2, 203 1/2, 204 1/2, 205 1/2, 206 1/2, 207 1/2, 208 1/2, 209 1/2, 210 1/2, 211 1/2, 212 1/2, 213 1/2, 214 1/2, 215 1/2, 216 1/2, 217 1/2, 218 1/2, 219 1/2, 220 1/2, 221 1/2, 222 1/2, 223 1/2, 224 1/2, 225 1/2, 226 1/2, 227 1/2, 228 1/2, 229 1/2, 230 1/2, 231 1/2, 232 1/2, 233 1/2, 234 1/2, 235 1/2, 236 1/2, 237 1/2, 238 1/2, 239 1/2, 240 1/2, 241 1/2, 242 1/2, 243 1/2, 244 1/2, 245 1/2, 246 1/2, 247 1/2, 248 1/2, 249 1/2, 250 1/2, 251 1/2, 252 1/2, 253 1/2, 254 1/2, 255 1/2, 256 1/2, 257 1/2, 258 1/2, 259 1/2, 260 1/2, 261 1/2, 262 1/2, 263 1/2, 264 1/2, 265 1/2, 266 1/2, 267 1/2, 268 1/2, 269 1/2, 270 1/2, 271 1/2, 272 1/2, 273 1/2, 274 1/2, 275 1/2, 276 1/2, 277 1/2, 278 1/2, 279 1/2, 280 1/2, 281 1/2, 282 1/2, 283 1/2, 284 1/2, 285 1/2, 286 1/2, 287 1/2, 288 1/2, 289 1/2, 290 1/2, 291 1/2, 292 1/2, 293 1/2, 294 1/2, 295 1/2, 296 1/2, 297 1/2, 298 1/2, 299 1/2, 300 1/2, 301 1/2, 302 1/2, 303 1/2, 304 1/2, 305 1/2, 306 1/2, 307 1/2, 308 1/2, 309 1/2, 310 1/2, 311 1/2, 312 1/2, 313 1/2, 314 1/2, 315 1/2, 316 1/2, 317 1/2, 318 1/2, 319 1/2, 320 1/2, 321 1/2, 322 1/2, 323 1/2, 324 1/2, 325 1/2, 326 1/2, 327 1/2, 328 1/2, 329 1/2, 330 1/2, 331 1/2, 332 1/2, 333 1/2, 334 1/2, 335 1/2, 336 1/2, 337 1/2, 338 1/2, 339 1/2, 340 1/2, 341 1/2, 342 1/2, 343 1/2, 344 1/2, 345 1/2, 346 1/2, 347 1/2, 348 1/2, 349 1/2, 350 1/2, 351 1/2, 352 1/2, 353 1/2, 354 1/2, 355 1/2, 356 1/2, 357 1/2, 358 1/2, 359 1/2, 360 1/2, 361 1/2, 362 1/2, 363 1/2, 364 1/2, 365 1/2, 366 1/2, 367 1/2, 368 1/2, 369 1/2, 370 1/2, 371 1/2, 372 1/2, 373 1/2, 374 1/2, 375 1/2, 376 1/2, 377 1/2, 378 1/2, 379 1/2, 380 1/2, 381 1/2, 382 1/2, 383 1/2, 384 1/2, 385 1/2, 386 1/2, 387 1/2, 388 1/2, 389 1/2, 390 1/2, 391 1/2, 392 1/2, 393 1/2, 394 1/2, 395 1/2, 396 1/2, 397 1/2, 398 1/2, 399 1/2, 400 1/2, 401 1/2, 402 1/2, 403 1/2, 404 1/2, 405 1/2, 406 1/2, 407 1/2, 408 1/2, 409 1/2, 410 1/2, 411 1/2, 412 1/2, 413 1/2, 414 1/2, 415 1/2, 416 1/2, 417 1/2, 418 1/2, 419 1/2, 420 1/2, 421 1/2, 422 1/2, 423 1/2, 424 1/2, 425 1/2, 426 1/2, 427 1/2, 428 1/2, 429 1/2, 430 1/2, 431 1/2, 432 1/2, 433 1/2, 434 1/2, 435 1/2, 436 1/2, 437 1/2, 438 1/2, 439 1/2, 440 1/2, 441 1/2, 442 1/2, 443 1/2, 444 1/2, 445 1/2, 446 1/2, 447 1/2, 448 1/2, 449 1/2, 450 1/2, 451 1/2, 452 1/2, 453 1/2, 454 1/2, 455 1/2, 456 1/2, 457 1/2, 458 1/2, 459 1/2, 460 1/2, 461 1/2, 462 1/2, 463 1/2, 464 1/2, 465 1/2, 466 1/2, 467 1/2, 468 1/2, 469 1/2, 470 1/2, 471 1/2, 472 1/2, 473 1/2, 474 1/2, 475 1/2, 476 1/2, 477 1/2, 478 1/2, 479 1/2, 480 1/2, 481 1/2, 482 1/2, 483 1/2, 484 1/2, 485 1/2, 486 1/2, 487 1/2, 488 1/2, 489 1/2, 490 1/2, 491 1/2, 492 1/2, 493 1/2, 494 1/2, 495 1/2, 496 1/2, 497 1/2, 498 1/2, 499 1/2, 500 1/2, 501 1/2, 502 1/2, 503 1/2, 504 1/2, 505 1/2, 506 1/2, 507 1/2, 508 1/2, 509 1/2, 510 1/2, 511 1/2, 512 1/2, 513 1/2, 514 1/2, 515 1/2, 516 1/2, 517 1/2, 518 1/2, 519 1/2, 520 1/2, 521 1/2, 522 1/2, 523 1/2, 524 1/2, 525 1/2, 526 1/2, 527 1/2, 528 1/2, 529 1/2, 530 1/2, 531 1/2, 532 1/2, 533 1/2, 534 1/2, 535 1/2, 536 1/2, 537 1/2, 538 1/2, 539 1/2, 540 1/2, 541 1/2, 542 1/2, 543 1/2, 544 1/2, 545 1/2, 546 1/2, 547 1/2, 548 1/2, 549 1/2, 550 1/2, 551 1/2, 552 1/2, 553 1/2, 554 1/2, 555 1/2, 556 1/2, 557 1/2, 558 1/2, 559 1/2, 560 1/2, 561 1/2, 562 1/2, 563 1/2, 564 1/2, 565 1/2, 566 1/2, 567 1/2, 568 1/2, 569 1/2, 570 1/2, 571 1/2, 572 1/2, 573 1/2, 574 1/2, 575 1/2, 576 1/2, 577 1/2, 578 1/2, 579 1/2, 580 1/2, 581 1/2, 582 1/2, 583 1/2, 584 1/2, 585 1/2, 586 1/2, 587 1/2, 588 1/2, 589 1/2, 590 1/2, 591 1/2, 592 1/2, 593 1/2, 594 1/2, 595 1/2, 596 1/2, 597 1/2, 598 1/2, 599 1/2, 600 1/2, 601 1/2, 602 1/2, 603 1/2, 604 1/2, 605 1/2, 606 1/2, 607 1/2, 608 1/2, 609 1/2, 610 1/2, 611 1/2, 612 1/2, 613 1/2, 614 1/2, 615 1/2, 616 1/2, 617 1/2, 618 1/2, 619 1/2, 620 1/2, 621 1/2, 622 1/2, 623 1/2, 624 1/2, 625 1/2, 626 1/2, 627 1/2, 628 1/2, 629 1/2, 630 1/2, 631 1/2, 632 1/2, 633 1/2, 634 1/2, 635 1/2, 636 1/2, 637 1/2, 638 1/2, 639 1/2, 640 1/2, 641 1/2, 642 1/2, 643 1/2, 644 1/2, 645 1/2, 646 1/2, 647 1/2, 648 1/2, 649 1/2, 650 1/2, 651 1/2, 652 1/2, 653 1/2, 654 1/2, 655 1/2, 656 1/2, 657 1/2, 658 1/2, 659 1/2, 660 1/2, 661 1/2, 662 1/2, 663 1/2, 664 1/2, 665 1/2, 666 1/2, 667 1/2, 668 1/2, 669 1/2, 670 1/2, 671 1/2, 672 1/2, 673 1/2, 674 1/2, 675 1/2, 676 1/2, 677 1/2, 678 1/2, 679 1/2, 680 1/2, 681 1/2, 682 1/2, 683 1/2, 684 1/2, 685 1/2, 686 1/2, 687 1/2, 688 1/2, 689 1/2, 690 1/2, 691 1/2, 692 1/2, 693 1/2, 694 1/2, 695 1/2, 696 1/2, 697 1/2, 698 1/2, 699 1/2, 700 1/2, 701 1/2, 702 1/2, 703 1/2, 704 1/2, 705 1/2, 706 1/2, 707 1/2, 708 1/2, 709 1/2, 710 1/2, 711 1/2, 712 1/2, 713 1/2, 714 1/2, 715 1/2, 716 1/2, 717 1/2, 718 1/2, 719 1/2, 720 1/2, 721 1/2, 722 1/2, 723 1/2, 724 1/2, 725 1/2, 726 1/2, 727 1/2, 728 1/2, 729 1/2, 730 1/2, 731 1/2, 732 1/2, 733 1/2, 734 1/2, 735 1/2, 736 1/2, 737 1/2, 738 1/2, 739 1/2, 740 1/2, 741 1/2, 742 1/2, 743 1/2, 744 1/2, 745 1/2, 746 1/2, 747 1/2, 748 1/2, 749 1/2, 750 1/2, 751 1/2, 752 1/2, 753 1/2, 754 1/2, 755 1/2, 756 1/2, 757 1/2, 758 1/2, 759 1/2, 760 1/2, 761 1/2, 762 1/2, 763 1/2, 764 1/2, 765 1/2, 766 1/2, 767 1/2, 768 1/2, 769 1/2, 770 1/2, 771 1/2, 772 1/2, 773 1/2, 774 1/2, 775 1/2, 776 1/2, 777 1/2, 778 1/2, 779 1/2, 780 1/2, 781 1/2, 782 1/2, 783 1/2, 784 1/2, 785 1/2, 786 1/2, 787 1/2, 788 1/2, 789 1/2, 790 1/2, 791 1/2, 792 1/2, 793 1/2, 794 1/2, 795 1/2, 796 1/2, 797 1/2, 798 1/2, 799 1/2, 800 1/2, 801 1/2, 802 1/2, 803 1/2, 804 1/2, 805 1/2, 806 1/2, 807 1/2, 808 1/2, 809 1/2, 810 1/2, 811 1/2, 812 1/2, 813 1/2, 814 1/2, 815 1/2, 816 1/2, 817 1/2, 818 1/2, 819 1/2, 820 1/2, 821 1/2, 822 1/2, 823 1/2, 824 1/2, 825 1/2, 826 1/2, 827 1/2, 828 1/2, 829 1/2, 830 1/2, 831 1/2, 832 1/2, 833 1/2, 834 1/2, 835 1/2, 836 1/2, 837 1/2, 838 1/2, 839 1/2, 840 1/2, 841 1/2, 842 1/2, 843 1/2, 844 1/2, 845 1/2, 846 1/2, 847 1/2, 848 1/2, 849 1/2, 850 1/2, 851 1/2, 852 1/2, 853 1/2, 854 1/2, 855 1/2, 856 1/2, 857 1/2, 858 1/2, 859 1/2, 860 1/2, 861 1/2, 862 1/2, 863 1/2, 864 1/2, 865 1/2, 866 1/2, 867 1/2, 868 1/2, 869 1/2, 870 1/2, 871 1/2, 872 1/2, 873 1/2, 874 1/2, 875 1/2, 876 1/2, 877 1/2, 878 1/2, 879 1/2, 880 1/2, 881 1/2, 882 1/2, 883 1/2, 884 1/2, 885 1/2, 886 1/2, 887 1/2, 888 1/2, 889 1/2, 890 1/2, 891 1/2, 892 1/2, 893 1/2, 894 1/2, 895 1/2, 896 1/2, 897 1/2, 898 1/2, 899 1/2, 900 1/2, 901 1/2, 902 1/2, 903 1/2, 904 1/2, 905 1/2, 906 1/2, 907 1/2, 908 1/2, 909 1/2, 910 1/2, 911 1/2, 912 1/2, 913 1/2, 914 1/2, 915 1/2, 916 1/2, 917 1/2, 918 1/2, 919 1/2, 920 1/2, 921 1/2, 922 1/2, 923 1/2, 924 1/2, 925 1/2, 926 1/2, 927 1/2, 928 1/2, 929 1/2, 930 1/2, 931 1/2, 932 1/2, 933 1/2, 934 1/2, 935 1/2, 936 1/2, 937 1/2, 938 1/2, 939 1/2, 940 1/2, 941 1/2, 942 1/2, 943 1/2, 944 1/2, 945 1/2, 946 1/2, 947 1/2, 948 1/2, 949 1/2, 950 1/2, 951 1/2, 952 1/2, 953 1/2, 954 1/2, 955 1/2, 956 1/2, 957 1/2, 958 1/2, 959 1/2, 960 1/2, 961 1/2, 962 1/2, 963 1/2, 964 1/2, 965 1/2, 966 1/2, 967 1/2, 968 1/2, 969 1/2, 970 1/2, 971 1/2, 972 1/2, 973 1/2, 974 1/2, 975 1/2, 976 1/2, 977 1/2, 978 1/2, 979 1/2, 980 1/2, 981 1/2, 982 1/2, 983 1/2, 984 1/2, 985 1/2, 986 1/2, 987 1/2, 988 1/2, 989 1/2, 990 1/2, 991 1/2, 992 1/2, 993 1/2, 994 1/2, 995 1/2, 996 1/2, 997 1/2, 998 1/2, 999 1/2, 1000 1/2.

### 413 STE-FOY

**JARDINS DES COMPAGNONS**  
Logements modernes  
4 1/2 - 5 1/2 pièces  
Conditions avantageuses et un mois gratuit  
Garantie de renouvellement du bail sans hausse de loyer pour un an au 30 juin '83  
Tél.: 651-6109

### 413 STE-FOY

**JARDINS DES COMPAGNONS**  
Logements modernes  
4 1/2 - 5 1/2 pièces  
Conditions avantageuses et un mois gratuit  
Garantie de renouvellement du bail sans hausse de loyer pour un an au 30 juin '83  
Tél.: 651-6109

### 416 ST-SALVEUR

**APARTEMENTS ST-VALLEUR**  
Logements modernes, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, 7 1/2, 8 1/2, 9 1/2, 10 1/2, 11 1/2, 12 1/2, 13 1/2, 14 1/2, 15 1/2, 16 1/2, 17 1/2, 18 1/2, 19 1/2, 20 1/2, 21 1/2, 22 1/2, 23 1/2, 24 1/2, 25 1/2, 26 1/2, 27 1/2, 28 1/2, 29 1/2, 30 1/2, 31 1/2, 32 1/2, 33 1/2, 34 1/2, 35 1/2, 36 1/2, 37 1/2, 38 1/2, 39 1/2, 40 1/2, 41 1/2, 42 1/2, 43 1/2, 44 1/2, 45 1/2, 46 1/2, 47 1/2, 48 1/2, 49 1/2, 50 1/2, 51 1/2, 52 1/2, 53 1/2, 54 1/2, 55 1/2, 56 1/2, 57 1/2, 58 1/2, 59 1/2, 60 1/2, 61 1/2, 62 1/2, 63 1/2, 64 1/2, 65 1/2, 66 1/2, 67 1/2, 68 1/2, 69 1/2, 70 1/2, 71 1/2, 72 1/2, 73 1/2, 74 1/2, 75 1/2, 76 1/2, 77 1/2, 78 1/2, 79 1/2, 80 1/2, 81 1/2, 82 1/2, 83 1/2, 84 1/2, 85 1/2, 86 1/2, 87 1/2, 88 1/2, 89 1/2, 90 1/2, 91 1/2, 92 1/2, 93 1/2, 94 1/2, 95 1/2, 96 1/2, 97 1/2, 98 1/2, 99 1/2, 100 1/2, 101 1/2, 102 1/2, 103 1/2, 104 1/2, 105 1/2, 106 1/2, 107 1/2, 108 1/2, 109 1/2, 110 1/2, 111 1/2, 112 1/2, 113 1/2, 114 1/2, 115 1/2, 116 1/2, 117 1/2, 118 1/2, 119 1/2, 120 1/2, 121 1/2, 122 1/2, 123 1/2, 124 1/2, 125 1/2, 126 1/2, 127 1/2, 128 1/2, 129 1/2, 130 1/2, 131 1/2, 132 1/2, 133 1/2, 134 1/2, 135 1/2, 136 1/2, 137 1/2, 138 1/2, 139 1/2, 140 1/2, 141 1/2, 142 1/2, 143 1/2, 144 1/2, 145 1/2, 146 1/2, 147 1/2, 148 1/2, 149 1/2, 150 1/2, 151 1/2, 152 1/2, 153 1/2, 154 1/2, 155 1/2, 156 1/2, 157 1/2, 158 1/2, 159 1/2, 160 1/2, 161 1/2, 162 1/2, 163 1/2, 164 1/2, 165 1/2, 166 1/2, 167 1/2, 168 1/2, 169 1/2, 170 1/2, 171 1/2, 172 1/2, 173 1/2, 174 1/2, 175 1/2, 176 1/2, 177 1/2, 178 1/2, 179 1/2, 180 1/2, 181 1/2, 182 1/2, 183 1/2, 184 1/2, 185 1/2, 186 1/2, 187 1/2, 188 1/2, 189 1/2, 190 1/2, 191 1/2, 192 1



AUTRES PROPRIÉTÉS

775 TERRAINS
BORDURE LAC BEAUPORT
2 magnifiques terrains prêts à construire.

CHARLESBOURG OUEST
Terrains résidentiels, prêts à construire, asphaltes, aucune taxe.

CHARLESBOURG OUEST
Terrains résidentiels, prêts à construire, asphaltes, aucune taxe.

CHARLESBOURG OUEST
Terrains résidentiels, prêts à construire, asphaltes, aucune taxe.

CHARLESBOURG OUEST
Terrains résidentiels, prêts à construire, asphaltes, aucune taxe.

CHARLESBOURG OUEST
Terrains résidentiels, prêts à construire, asphaltes, aucune taxe.

CHARLESBOURG OUEST
Terrains résidentiels, prêts à construire, asphaltes, aucune taxe.

CHARLESBOURG OUEST
Terrains résidentiels, prêts à construire, asphaltes, aucune taxe.

CHARLESBOURG OUEST
Terrains résidentiels, prêts à construire, asphaltes, aucune taxe.

CHARLESBOURG OUEST
Terrains résidentiels, prêts à construire, asphaltes, aucune taxe.

CHARLESBOURG OUEST
Terrains résidentiels, prêts à construire, asphaltes, aucune taxe.

CHARLESBOURG OUEST
Terrains résidentiels, prêts à construire, asphaltes, aucune taxe.

CHARLESBOURG OUEST
Terrains résidentiels, prêts à construire, asphaltes, aucune taxe.

CHARLESBOURG OUEST
Terrains résidentiels, prêts à construire, asphaltes, aucune taxe.

CHARLESBOURG OUEST
Terrains résidentiels, prêts à construire, asphaltes, aucune taxe.

CHARLESBOURG OUEST
Terrains résidentiels, prêts à construire, asphaltes, aucune taxe.

CHARLESBOURG OUEST
Terrains résidentiels, prêts à construire, asphaltes, aucune taxe.

585 COMMERCES

AUBAINE, magasin à vendre, Place Ste-Anne, 827-2926, 827-2264.

A VENDRE: bar-salon, casse-croûte, bar, snack, maison à louer, excellente condition, 1000 pi. carrés, 1000 pi. carrés, 1000 pi. carrés.

A VENDRE: boutique chromée, Place St-Joseph, 827-9418, 827-9418.

BAR hôtel, St-Gabriel de Brandon, 25 chambres, 3 logements, 1000 pi. carrés, 1000 pi. carrés, 1000 pi. carrés.

BEAU petit garage, 9 places, centre ville, plus 3 logements 41, 515,000, comptant, 827-9724.

BOUCHERIE dans dépanneur, à louer, excellente condition, plus 3 mois arriérés, 224-3964.

BOULANGERIE, bonne clientèle, à vendre, 1-888-4231.

CASSE-CROÛTE à vendre, avec local, construction récente, bien situé, 1000 pi. carrés, 1000 pi. carrés, 1000 pi. carrés.

CHARLESBOURG OUEST, 80 x 90, services rendus, accompagnement, de la propriété, 828-0825.

DIFFÉRENTS secteurs, prêts à construire 10% comptant 843-4144.

LAC Beauport, près Domaine Juliette, 26,500 pi. carrés, 222-5352.

LITZING, terrains résidentiels, vue panoramique, 527-9067.

LES SAULES, 25 terrasses pour habitations unifamiliales, prêts à construire, 481-4141.

LES SAULES, terrain 40 x 100, prêt à construire, urgent, 827-3872.

MONTCHATEL, terrains, bois, asphaltes, prêts à construire, 10% comptant, 843-4144.

ND Laurentides, deservir, toutes offres, immeubles Canadiens Courrier 527-4178, 827-2229.

NEUFCHÂTEL, autobus, services, école, 1000 pi. carrés, fin de semaine, 823-5729, 828-7282.

595 LOCAUX

LOCAL à louer, 34 vitrine, 5790, 160 St-Joseph, 827-9418, 827-9418.

LOCAL à louer, 34 vitrine, 5790, 160 St-Joseph, 827-9418, 827-9418.

LOCAL COMMERCIAL, adossé à la SAQ, boul. Ste-Anne, Montmorency, superficie 1300 pi. carrés, 827-9418, 827-9418.

LOCAL commercial, à louer, 565 St-Jean, site idéal, 800, 529-0900, 529-0900.

LOCAL 335 PIÉDS, Parc Samuel Holland, 827-9418, 827-9418.

LOCATION deux locaux, Charest-Est, entre Caouenne-Dorchester, 1400, Blouin 527-7138, Turmel Courrier, 522-8142.

LOCAUX à louer pour profession, près St-Louis, 522-6640, 522-6640.

MAIL CENTRE-VILLE, 2 VITRINES, 5000, 522-6640, 522-6640.

MOIS, chauffé, éclairé, bureau, entrepôt, 842-6516.

NOUVEAU centre commercial, St-Émile, locaux pour restaurants, coiffure, librairie, vêtements, quincaillerie, 823-2414.

ST-JEAN Chrystomale, location, sous centre commercial, 823-2414.

ST-MALO, coin Marie de l'Incarnation et Ste-Thérèse, environ 1,200 pi. carrés, 871-8806, 849-9850.

ST-ROMUALD, local 1,200 pi. carrés, site zone commerciale, 839-2441.

MAISON commerciale, 2 commerces, Henri-Bourassa, 823-2414.

REPRISSE finance, Mail St-Roch et Palais Justice, 4 étages, commerces et bureaux vacants, prix réduit, 823-6511, 823-6511.

Action Marin et Associés, 883-7103.

VEHICULES MOTORISÉS 600 à 699

ADELBERT



Ont-ils des suggestions pour les restes de coucou?

605 AUTOS À VENDRE
CORVETTE 1979, 58,500.

DATSUN 2005X-SL, 1981, belle voiture, grise, tout équipé, 16,000 km, 529-0900.

DATSUN 810 1974, 39,000 miles, 1100, 1000 autres belles voitures, Garage Blois, 849-7126.

DECEMBRE SPÉCIAL
1981 CHEVELLE finition 6670, 1981 CHEVETTE manuelle 6510, 1981 CITROËN CX, 5495.

1981 COUGAR XR7, 5750. 1981 BEL-AIR, 267 autom., 8250. 1981 MAZDA GLC, 3175.

1979 ZEPHIR, à autom., 3795. 1979 NOVA, brun, 3200. 1979 BOBACAT manuelle, 3250. 1979 VOLARE, sedan, 3200.

1979 CHEVROLET Pickup, 3250. 1979 NOVA sport, 3150. 1979 ASPEN, brun, 5250.

1979 MAZDA GLC, 3175. 1975 FIAT manuelle, 31095. 1975 VOLARE, 3200.

1975 BEAULIEU Newsprint, 8295. 1975 FIAT manuelle, 31095. 1975 VOLARE, 3200.

1975 BEAULIEU Newsprint, 8295. 1975 FIAT manuelle, 31095. 1975 VOLARE, 3200.

1975 BEAULIEU Newsprint, 8295. 1975 FIAT manuelle, 31095. 1975 VOLARE, 3200.

1975 BEAULIEU Newsprint, 8295. 1975 FIAT manuelle, 31095. 1975 VOLARE, 3200.

1975 BEAULIEU Newsprint, 8295. 1975 FIAT manuelle, 31095. 1975 VOLARE, 3200.

1975 BEAULIEU Newsprint, 8295. 1975 FIAT manuelle, 31095. 1975 VOLARE, 3200.

625 CAMIONS À VENDRE

4 X 4 à 10 tonnes, Chevrolet 1975, 51,500, Chalmers 1974, parfaite condition, 51,400, 644-0117.

640 PIÈCES ET ACCESSOIRES D'AUTOS & CAMIONS
PLYMOUTH 1976, ancienne auto police, très bon moteur, bonne carrosserie, à restaurer, 3275, pour pièces, 831-3446.

MAINGUY Auto Parts, vente d'auto, assortiment pièces usées, 823-4773, 823-4773.

CHEVELLE Malibu 1974, moteur 350, pour pièces, 823-6439.

MOTEUR 225, 4 penché, 22,000 miles, après 18h, 622-1781.

2 PNEUS chaudières, un monte sur camion, 2725-7818, 665, 429-8644.

3 PNEUS à neige, 14", Dunlop et Snow Mark, 529-2484.

Spécialité, vente et achat pneus usés, Pneu Jubon 824-4351.

PIÈCES de carrosserie, ailes, capots, pare-chocs, usagés, radiateurs, P.R. Bolvin inc., 889-9508.

VENTE DE PIÈCES, JOUR ET SOIR, 843-4302.

645 RÉPARATIONS ENTRETIEN - DÉPANNAGE
ACCOMMODATION auto, Philippe Cadorette, débosselage, peinture, 523-7010, 829-3738.

GARAGE Louzezy, Réparations générales, Spécialité: voitures importées, 315-00 Theure, 849-8875.

MECANIQUE générale, 312-00 de Theure, spécialiste freins, 641-2427, 824-8921, Garage Marie La Prairie.

PEINTURE, débosselage, prix compétitif, peinture 550, Garage Seillon 522-6877, 529-5438.

VOTRE voiture coûtera moins à faire fonctionner, un utilitaire TUFOLO, 654-1588, 654-1588.

655 GARAGES STATIONNEMENT À LOUER
GARAGE chauffé, face hôpital St-Sacrement, prix avantageux, 643-8160.

HIVERNEMENT intérieur, autos, camion, tentes-roulottes, motos, 61-5120, St-Pascal, 641-0111.

655 GARAGES STATIONNEMENT À LOUER

LIMOULOU, garage à louer pour hivernement, 5100, 522-2727 (jour), 522-2727 (soir).

STATIONNEMENT extérieur, 15e Rue, coin Ière Avenue, 827-1711.

STATIONNEMENT intérieur à louer, saison hiver, 8200, 651-9443.

663 MACHINERIE
LIFT TRUCK, Two-motor, modèle 4455L, série 589, en très bon état, roues pierres, fonctionne au gaz propane, capacité 5,000 livres, avec conduite, prix à discuter, 871-3335, M. Marcel Paré.

TRACTEUR Fordson Major, diesel, 6 cylindres, moteur 220, équipement, buckets à neige et à neige, système hydraulique et prise de force, parfaite condition, 1-728-3444.

TRACTEUR industriel MF-3165 avec cabine, loader industriel et lift à l'arrière, Griffe à neige avec dé-telage et hydraulique, en parfaite condition, poids Michelin 175, moteur déféctueux, 1-424-3529.

A VENDRE ou à louer, chargeur sur roues, Caterpillar, modèle 950, complet avec pontet à neige, 837-3406, ligne sans frais 1(800)443-5178.

REMORQUEUSE Ford F350, 1974, Avulite winch et système de buster 12 et 24 volts, moteur 4,000 miles, parfait état, 1-728-3444.

GENERATRICE Winco, 10,000 watts, neuve, \$3,000, aussi Home-Link, 3200 watts, légèrement usée, \$2,000, Soir 688-9191.

POMPE hydraulique Sperry Vickers, modèle MPV2B, 1500 PSI, 2277-6277-6277, moteur camion GMC 366, 827-7406.

SOUFFLEUR neige neuf Pro-novis, 80", tambour tournant hydraulique, camion équipé pour arrosier, soir 881-5722.

TRACTEUR D-7 Cat, Turbo 191, série 17A-1763 avec treuil, Grader, Cat no. 12, 1955, série 81-15989, 658-4300, 692-0333.

2 CAMIONS à neige 4 x 4, équipés, souffleur à x 4, Le tout en parfaite condition, 1-888-4000-1111.

GRUE hydraulique marque Viva modèle 440, extension 26', capacité 5,000 livres, 827-4426.

BUCKET 10' pour chargeur, arrosier réversible 9' x 8', 822-1933, 15989, 658-4300, 692-0333.

2 SNOWMOBILE 12 passagers, camion, prix débaras, 1-826-2768, 827-4426.

665 MOTOCYCLETTES
KAWASAKI KZ1000 ZIR 1978, impeccable, cylindre cuir, compression, tout vendre, cause départ, \$2,900, négociable, soir, 623-3013.

670 MOTONEIGES

EL TIGRE 1973, 400FA, avec pièces, 8330, 873-2338.

2 MOTONEIGES Navick Moto-Ski, remorque, \$2,000, 643-7645.

MOTO-SKI 440 Liquid 1981, 600 km, soir 884-2332.

SMOJET 1974, 440-ST, 1100 miles, très propre, 8400, aussi sleigh pour transport de bois, 849-4141.

YAMAHA 1979, Enticer 250, état neuf, 5800, 829-7899.

YAMAHA Excav 1980, toute équipe, 5,000 km, \$1,500, après 8h, 842-1506.

YAMAHA GP45, 1972, très bonne condition, soir, 878-3776.

675 ROULOTTES MOTORISÉES
A VENDRE, camoufleur Dodge, 5 personnes, 845-9450, 871-6086.

CITATION 1979, 30', 21,000 miles, équipement complet, Michelin, \$79,500, acheteur sérieux seulement, 872-5759.

LOUÉZ UN CAMPAGNON Spécial Floride, Location Vacances Vacances, Jour 831-1642.

685 YACHTS ET BATEAUX
LE CLUB LOCAVOILE dépose/laiteur Sonic 23, aménagement bien pensé, fabrication de qualité supérieure, 822-0800.

MIAMI voilier 25' à louer, 6400, semaine incluant auto, 647-6475.

RECHERCHONS ASSOCIÉS(ES)-CHARTER ET/OU NAVIGATION DE PLAISANCE, KETCHUP, FIRE ET TECK, CARIBÉES DECISION RAPIDE, ECRIRE DEPT 849, LE SOLEIL, 300 EST ST-VALLIER, QUEBEC G1K 7J6.

83 Le Père Noël hivérera votre LASER ou LASER II 1983 le 25 décembre

LES VOILIERS A. MARTEL ENR. 4252, St-Félix, Cap-Rouge, 658-9524

POLITIQUE QUÉBÉCOISE

Caricature d'outse
Les quotidiens anglophones ne sont pas les seuls à publier des caricatures d'un goût douteux.

Caricature d'outse
Les quotidiens anglophones ne sont pas les seuls à publier des caricatures d'un goût douteux.

Caricature d'outse
Les quotidiens anglophones ne sont pas les seuls à publier des caricatures d'un goût douteux.

Caricature d'outse
Les quotidiens anglophones ne sont pas les seuls à publier des caricatures d'un goût douteux.

Caricature d'outse
Les quotidiens anglophones ne sont pas les seuls à publier des caricatures d'un goût douteux.

Caricature d'outse
Les quotidiens anglophones ne sont pas les seuls à publier des caricatures d'un goût douteux.

Caricature d'outse
Les quotidiens anglophones ne sont pas les seuls à publier des caricatures d'un goût douteux.

Caricature d'outse
Les quotidiens anglophones ne sont pas les seuls à publier des caricatures d'un goût douteux.

Caricature d'outse
Les quotidiens anglophones ne sont pas les seuls à publier des caricatures d'un goût douteux.

Caricature d'outse
Les quotidiens anglophones ne sont pas les seuls à publier des caricatures d'un goût douteux.

Caricature d'outse
Les quotidiens anglophones ne sont pas les seuls à publier des caricatures d'un goût douteux.

Caricature d'outse
Les quotidiens anglophones ne sont pas les seuls à publier des caricatures d'un goût douteux.

Caricature d'outse
Les quotidiens anglophones ne sont pas les seuls à publier des caricatures d'un goût douteux.

Caricature d'outse
Les quotidiens anglophones ne sont pas les seuls à publier des caricatures d'un goût douteux.

Caricature d'outse
Les quotidiens anglophones ne sont pas les seuls à publier des caricatures d'un goût douteux.

Caricature d'outse
Les quotidiens anglophones ne sont pas les seuls à publier des caricatures d'un goût douteux.

Caricature d'outse
Les quotidiens anglophones ne sont pas les seuls à publier des caricatures d'un goût douteux.

COMMERCES ET INDUSTRIES

580 BUREAUX
11 Galerie Duplessis, Ste-Foy, 800, 1,500, 3,600.

ACCÈS facile, 150 bureaux au commerce, 829-7420, 829-7424.

LOUER, Beauport, 3,500 ca., divisible, immédiatement, 641-7271.

LOUER, Beauport, 3,500 ca., divisible, immédiatement, 641-7271.

LOUER, Beauport, 3,500 ca., divisible, immédiatement, 641-7271.

LOUER, Beauport, 3,500 ca., divisible, immédiatement, 641-7271.

LOUER, Beauport, 3,500 ca., divisible, immédiatement, 641-7271.

LOUER, Beauport, 3,500 ca., divisible, immédiatement, 641-7271.

LOUER, Beauport, 3,500 ca., divisible, immédiatement, 641-7271.

LOUER, Beauport, 3,500 ca., divisible, immédiatement, 641-7271.

590 ENTREPÔTS

ST-SACREMENT, 800' carrés, chauffé, 811-5314.

A LOUER
1. Centre d'affaires, 400' x 1,000', 7,000.

2. PARC COLBERT, 1,200, 1,500, 3,000, 3,600, 6,000, 7,200.

3. PARC METROBEC, 3,000. 4. Entrée de manipulation, BRUNO ROUSSIN, R.I., 651-9443.

A LOUER, Ste-Foy, Parc du Vallon, entrepôt 3,000' carrés, bureau, 300' carrés, incluant taxes, assurances, entretien terrains, électricité, stationnement, libre, \$1,300, mois, possibilité de louer, 1000, 2000, 3000, 4000, 5000, 6000, 7000, 8000, 9000, 10000, 12000, 15000, 20000, 25000, 30000, 40000, 50000, 60000, 70000, 80000, 90000, 100000, 120000, 150000, 200000, 250000, 300000, 400000, 500000, 600000, 700000, 800000, 900000, 1000000, 1200000, 1500000, 2000000, 2500000, 3000000, 4000000, 5000000, 6000000, 7000000, 8000000, 9000000, 10000000, 12000000, 15000000, 20000000, 25000000, 30000000, 40000000, 50000000, 60000000, 70000000, 80000000, 90000000, 100000000, 120000000, 150000000, 200000000, 250000000, 300000000, 400000000, 500000000, 600000000, 700000000, 800000000, 900000000, 1000000000, 1200000000, 1500000000, 2000000000, 2500000000, 3000000000, 4000000000, 5000000000, 6000000000, 7000000000, 8000000000, 9000000000, 10000000000, 12000000000, 15000000000, 20000000000, 25000000000, 30000000000, 40000000000, 50000000000, 60000000000, 70000000000, 80000000000, 90000000000, 100000000000, 120000000000, 150000000000, 200000000000, 250000000000, 300000000000, 400000000000, 500000000000, 600000000000, 700000000000, 800000000000, 900000000000, 1000000000000, 1200000000000, 1500000000000, 2000000000000, 2500000000000, 3000000000000, 4000000000000, 5000000000000, 6000000000000, 7000000000000, 8000000000000, 9000000000000, 10000000000000, 12000000000000, 15000000000000, 20000000000000, 25000000000000, 30000000000000, 40000000000000, 50000000000000, 60000000000000, 70000000000000, 80000000000000, 90000000000000, 100000000000000, 1200000000

# Il y aurait entente de principe à L'Évangéline

par **Léonce GAUDREAU**  
 La direction du quotidien acadien L'Évangéline et les représentants de ses em-

ploités syndiqués auraient finalement réussi à s'entendre, en fin de semaine, sur les conditions de réouverture de ce journal et il ne resterait plus maintenant qu'à obtenir l'argent du gouvernement du Nouveau-Brunswick, promis par le premier ministre Richard Hatfield pen-

dant la dernière campagne électorale. Si cette entente de principe "non avouée" (selon l'expression d'un porte-parole syndical) fait de nouveau renaître l'espoir d'une relance de ce journal quasi centenaire silencieux depuis le 27 octobre, cela ne signifie toutefois pas

que la reprise est pour demain. Les échecs multiples des pourparlers des deux derniers mois ont été tellement nombreux et souvent imprévisibles qu'hier même, à Moncton, des leaders d'organismes acadiens se réunissaient avec quelques experts dans le domaine de l'information pour commencer les études préliminaires pour le lancement d'un nouveau journal.

quotidien francophone au Nouveau-Brunswick." **L'argent de Fredericton**

Après la fermeture survenue en pleine campagne électorale, le chef du gouvernement conservateur (réélu) avait promis, sans préciser les conditions, de débloquer environ \$500,000 pour permettre de renflouer le journal, écrasé par des dettes qui n'ont pas été échangées à sa fermeture, même si celle-ci a été directement provoquée par un conflit de relations de travail. Le syndicat des employés n'acceptait pas les six mises à pied imposées par la direction, sans "voir les livres".

La crise se prolongeant, ce n'est plus un demi-million d'aide gouvernementale dont le journal aurait besoin

mais de \$750,000, et même davantage. Le principal mandataire nommé par le gouvernement pour régler cette crise, M. Léopold Larouche, du Groupe Sobeco de Montréal, s'est limité à dire au SOLEIL qu'il avait fait, samedi, un rapport verbal au premier ministre Hatfield sur l'évolution récente de la situation et qu'un rapport écrit devait suivre, hier ou aujourd'hui.

M. Simon Bujold, président de l'Imprimerie acadienne Ltée, a été tout aussi réservé dans ses commentaires, répétant son pessimisme et affirmant qu'il n'y avait pas eu de discussions formelles, et que le syndicat n'avait toujours pas répondu à ses demandes.

De sources syndicales, on nous affirme toutefois qu'il y aurait eu une forme d'entente de principe "non avouée",

à la suite de discussions officieuses qui eurent lieu, jeudi, à la faveur d'un ajournement des audiences de la Commission des relations industrielles du Nouveau-Brunswick, enquêtant sur une plainte de "lock-out illégal", inscrite par le syndicat contre L'Évangéline.

En raison des conséquences très graves qu'aurait une décision favorable au syndicat — ce qui serait fort probable — on a jugé bon de suspendre au 17 décembre les travaux de la commission pour permettre la reprise des pourparlers. La décision de la Commission fédérale d'assurance-chômage de refuser des allocations aux 72 employés syndiqués, sous les motifs qu'il s'agirait d'un conflit de relations de travail, est de nature à faire craindre à la direction de l'entreprise

une condamnation pour "lock-out illégal", qui pourrait alors obliger à rembourser les salaires perdus, estimés à \$500,000. Ce serait très certainement la faillite, affirmait la direction.

Des informations indiquent que le syndicat a laissé tomber ses deux demandes de dernière heure qui avaient empêché la reprise du journal le 29 novembre, comme le souhaitait la direction. Les représentants syndicaux n'exigent plus des diminutions de salaires des cadres de l'entreprise ni d'occuper un siège au conseil d'administration, mais en retour ils obtiendraient un pouvoir d'examen des livres comptables de la compagnie, ce qui leur permettrait de mieux évaluer le bien-fondé de toutes mesures administratives du journal.

## Nouveau journal

Enfin, le projet d'un nouveau journal examiné depuis hier à Moncton, sous l'initiative de la Société nationale des Acadiens du Nouveau-Brunswick, s'appuierait sur la réunion d'un premier groupe de 200 actionnaires-fondateurs.

Contrairement à L'Évangéline, ce nouveau journal n'aurait pas d'imprimerie. Il se ferait plutôt imprimer par une société indépendante, telle que Webboffset qui imprime déjà l'édition des Maritimes du Globe and Mail de Toronto.

## Accord entre Vidéotron et First Choice

MONTREAL (PC) — Le plus important distributeur de télévision par câble au Québec, le groupe Vidéotron, a conclu une entente avec First Choice, la compagnie nationale de télévision payante. C'est ce qu'a annoncé First Choice dans un communiqué émis hier.

Les deux sociétés doivent donner, aujourd'hui, une conférence de presse où on donnera des détails sur cette entente.

Le deuxième plus important distributeur québécois, Câble TV, annonçait de son côté, il y a une dizaine de jours, la conclusion d'une entente semblable avec First Choice (Premier Choix), une compagnie de Toronto qui produit des émissions.

Comptant près de 600,000 abonnés, Vidéotron est présent dans l'île de Montréal et l'île Jésus (Câblevision nationale), sur la rive-sud métropolitaine (Vidéotron) ainsi que dans la région de Québec et l'Outaouais.

Câble TV est implantée surtout dans l'ouest de l'île de Montréal et de l'île Jésus (Laval) et compte quelque 140,000 abonnés. Elle offrira les émissions de First Choice dès le 1er février.

Grâce à ces ententes, First Choice précède auprès des distributeurs celle qui pourrait devenir sa principale concurrente, Télévision de l'Est du Canada (TVEC). Cette dernière a obtenu récemment un permis fédéral pour offrir un service français aux compagnies de câble du Québec et des régions francophones de l'Ontario et du Nouveau-Brunswick.

First Choice offrira à la fois un service français et un service anglais. Les personnes intéressées à s'abonner à ce "câble supplémentaire" devront déboursier environ \$15 par mois, en plus des frais d'installation.

## CORRECTION

Une erreur s'est glissée dans notre cahier publicitaire "Noël tout en solde" inséré dans Le Soleil de samedi le 4 décembre.

Page 15 - Il y a eu erreur dans l'illustration de l'article STOP ou réflecteur offert en solde à 2,99 ch.

Nous nous excusons de cette erreur auprès de notre clientèle.

## CORRECTION

Veuillez noter qu'il s'est glissé une erreur dans notre cahier publicitaire "Super-achats pour vos cadeaux", distribué cette semaine dans les foyers. On aurait dû lire:

Page 3 — **14 ORNEMENTS à 2,99\$ (au lieu de 20)**

Rabais de 1,20\$. Courant 4,19\$. Jolies boules en verre de 2 1/4" diam. Tons variés. No 51-8298

Nous nous excusons de cette erreur auprès de notre clientèle.

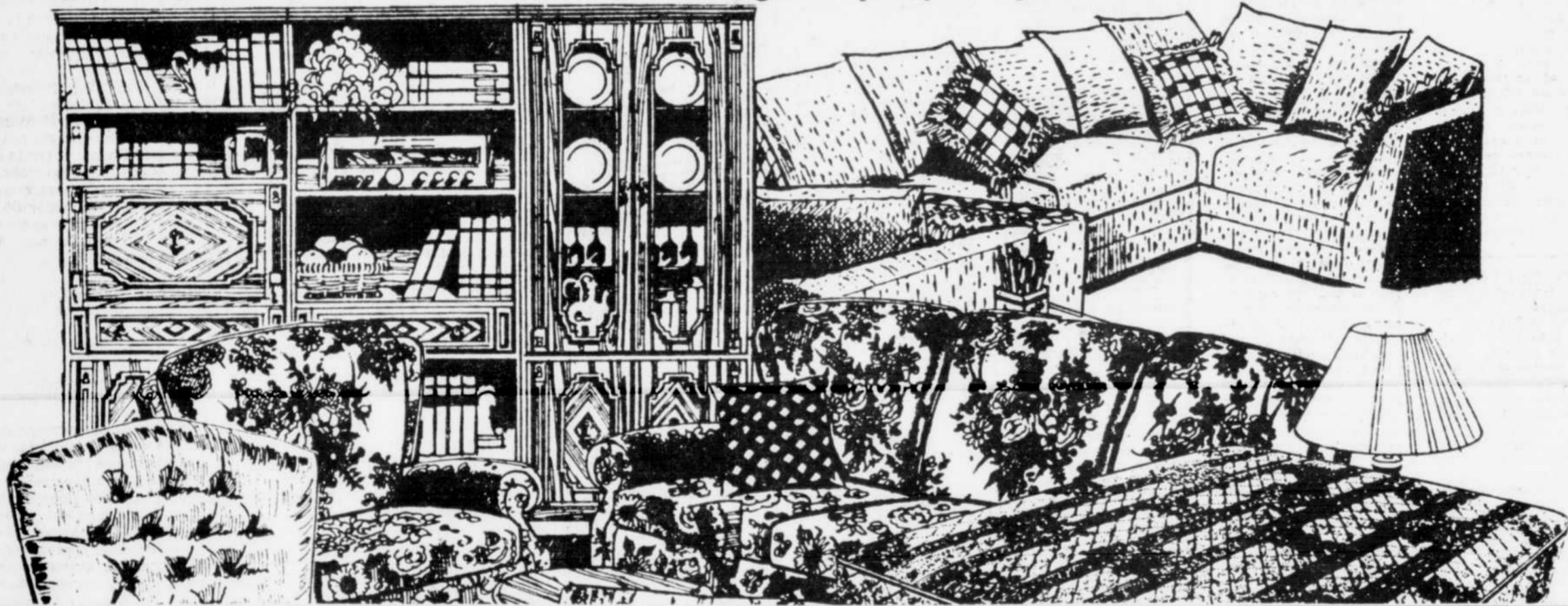
**MAGASIN ASSOCIÉ**

5 magasins dans la région de Québec pour vous servir



# Solde de meubles

Magasinage sur place seulement. Prix en vigueur jusqu'à épuisement des stocks.



<p><b>Rabais de \$100</b> Fauteuil berçant/inclinable</p> <p>Choix de couleurs. # 41 449. Rég. \$569.98</p> <p><b>469<sup>98</sup></b></p>	<p><b>Rabais de \$100</b> Fauteuil berçant/inclinable</p> <p>Choix de couleurs. # 41 451. Rég. \$569.99</p> <p><b>469<sup>98</sup></b></p>	<p><b>Rabais de \$100</b> Fauteuil berçant/inclinable</p> <p>Choix de couleurs. # 41 443 Rég. \$519.98</p> <p><b>419<sup>98</sup></b></p>	<p><b>Rabais de \$70</b> Fauteuil berçant/inclinable</p> <p>Choix de couleurs. # 41 423 Rég. \$469.98</p> <p><b>399<sup>98</sup></b></p>
<p><b>Rabais de \$20</b> Matelas 39"</p> <p># 81 860 Était \$109.98</p> <p><b>89<sup>98</sup></b></p>	<p><b>Rabais de \$100</b> Fauteuil sur billes</p> <p>Choix de couleurs. # 44 000 Était \$299.98</p> <p><b>199<sup>98</sup></b></p>	<p><b>Rabais de \$50</b> Fauteuil vibrant/chauffant</p> <p># 41 634 Rég. \$189.98</p> <p><b>139<sup>98</sup></b></p>	<p><b>Rabais de \$40</b> Fauteuil inclinable à 3 positions</p> <p>Choix de couleurs. # 41 412 Rég. \$279.98</p> <p><b>239<sup>98</sup></b></p>
<p><b>Achat spécial!</b> Mobilier de salon 2 mcx</p> <p># 55 470</p> <p><b>599<sup>98</sup></b></p>	<p><b>Rabais de \$400</b> Mobilier de salon Sklar, 2 mcx</p> <p>Choix de couleurs. # 51 371/73. Était \$1869.98</p> <p><b>1469<sup>98</sup></b></p>	<p><b>Rabais de \$250</b> Mobilier de salon 2 mcx</p> <p>Style contemporain. # 51 850 Rég. \$1079.98</p> <p><b>829<sup>98</sup></b></p>	<p><b>Achat spécial!</b> Divant-lit</p> <p>Style contemporain. Couleurs: or et brun. # 48 300</p> <p><b>249<sup>98</sup></b></p> <p>Rayon 1 - Meubles</p>

**PASSEZ-NOUS UN COUP DE FIL**

Un simple appel suffit pour prendre un abonnement et recevoir Le Soleil chez vous.

**647-3333**

entre 8h30 et 19h30 du lundi au vendredi

**ACHETONS OR ARGENT MONNAIE TIMBRES**

10 k. 18 k. 14 k. 22 k.

et tous items de collection

**BOULIQUE DE TIMBRES et MONNAIE**

Chez **Sears**

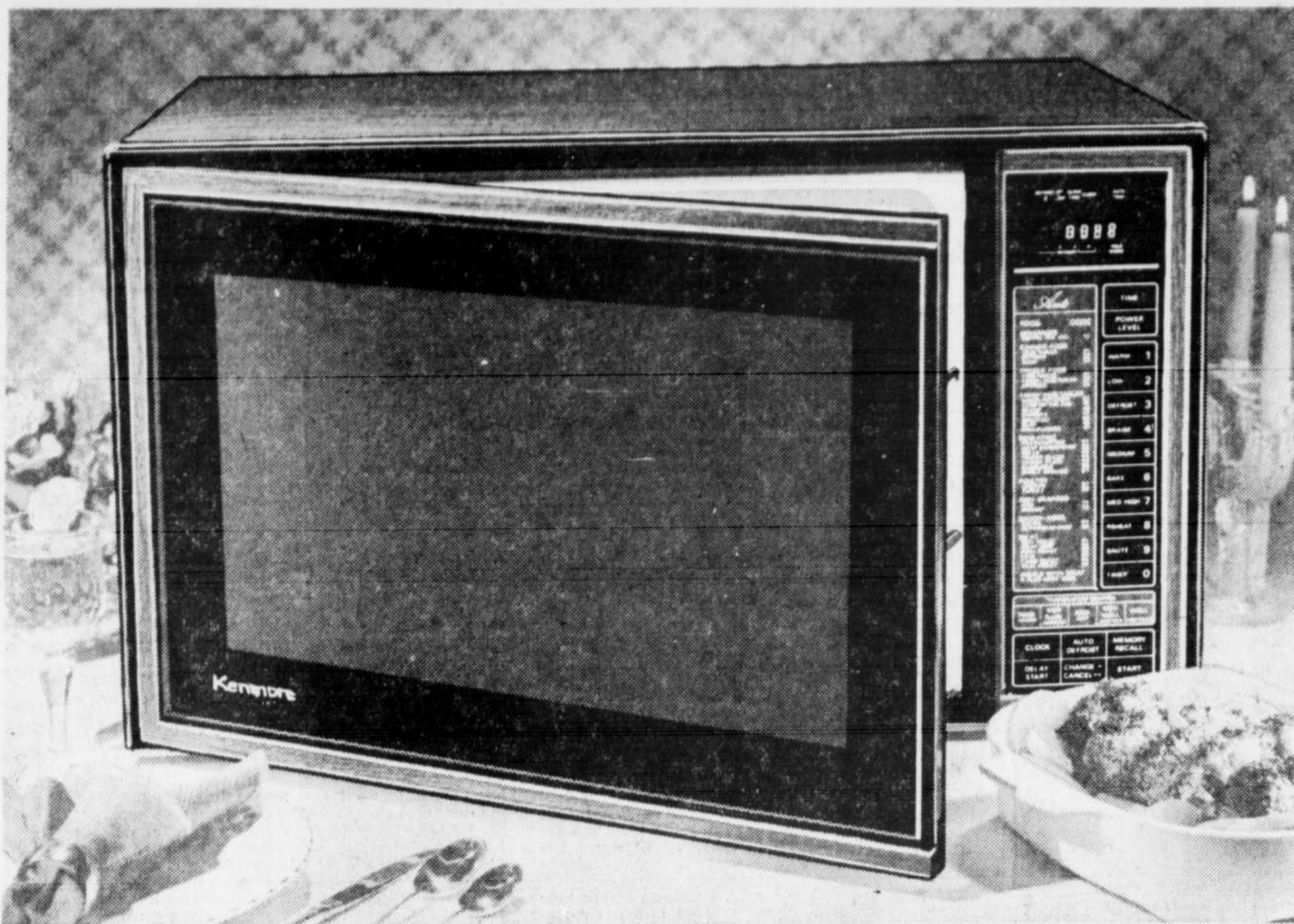
Placé Fleur-de-Lys 529-9861 poste 3001

Les mentions "Rég." ou "était" de Simpsons-Sears Limitée se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi, de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. Venez sur place • Québec, Place Fleur de Lys • Ste-Foy, Place Laurier • Lévis, Galeries Chagnon. **Magasinage sur place seulement.**

**Sears**

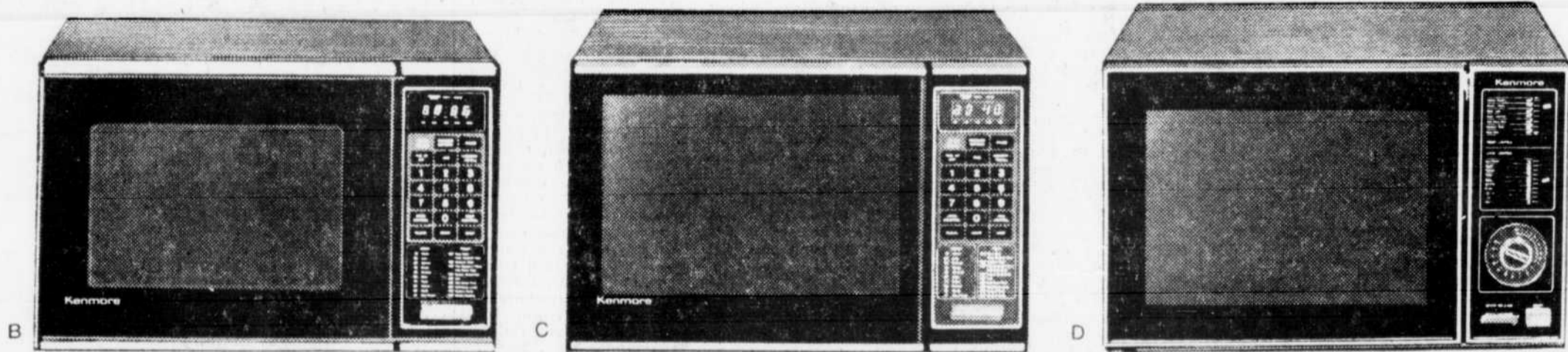
vous en avez pour votre argent...et plus





Nous sommes à 3 semaines de Noël et papa m'a confié: "Au sujet du cadeau spécial pour maman, je n'ai encore rien décidé."

"Les fours à micro-ondes Kenmore sont présentement en vente chez Sears, lui ai-je répondu, et à un prix si bas que tu n'en croiras pas tes oreilles."



**Rabais de \$100. Four à micro-ondes Kenmore à cycles "Cuisson automatique" et "Dégivrage automatique"**

**a-**C'est simple et facile à utiliser. Sélectionnez le contrôle "Cuisson automatique" et l'appareil veillera à ce que tout soit prêt pour l'heure désirée. Cycle "Dégivrage automatique" pour décongeler volaille, poissons, etc. à l'heure voulue. Sonde thermique pour une cuisson à la bonne température. Cycle "Repas complet" vous permet de cuire 3 plats à la fois. Minuterie 99 minutes. Capacité 1.5 pi.cu. # 99 923. Rég. \$999.98..... **899.98**

**Rabais de \$120. Modèle électronique avec sonde thermique et cycle "Repas complet"**

**b-**Cycle "Repas complet" vous permet de cuire 3 plats à la fois. Cuisson à la bonne température avec la sonde thermique. Réglages multiples de 90 à 625 watts. 10 réglages de puissance pour réchauffer, rôtir, décongeler, cuire, etc. Minuterie 99 minutes. Capacité 1.4 pi.cu. # 99 621. Rég. \$769.98..... **649.98**

**Rabais de \$130. Four à micro-ondes électronique à mémoire... en cas d'oubli**

**c-**Réglages multiples de 90 à 625 watts, 10 réglages de puissance pour réchauffer, rôtir, décongeler, cuire, etc. Cuisson à la bonne température avec la sonde thermique. Mémoire à 4 étapes. "Repas complet" pour cuire jusqu'à 3 plats à la fois. Minuterie 99 minutes. Affichage numérique. Capacité 1.4 pi.cu. # 99 721. Rég. \$829.98..... **699.98**

**Rabais de \$100. Four à micro-ondes à 10 réglages**

**d-**10 réglages de puissance 90-625 watts pour réchauffer, rôtir, décongeler, cuire, etc. Sonde thermique pour cuisson à la température choisie. Réglage "Repas complet" pour cuire 3 plats à la fois. Minuterie 60 minutes. capacité 1.4 pi.cu. # 99 422. Rég. \$649.98..... **549.98**

**Ustensiles pour four à micro-ondes.** Lors de votre passage au rayon des fours à micro-ondes, profitez-en pour voir tous nos ustensiles en plastique spécial pour le four à micro-ondes.

Rayons 22/47 — Appareils ménagers

Valeur Kenmore. C'est vrai. Croyez-le.

Les mentions "Rég." ou "était" de Simpsons-Sears Limitée se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture 8h à 17h30 du lundi au mercredi; de 8h à 21h le jeudi et le vendredi; de 8h à 17h le samedi. Venez sur place • Québec, Place Fleur de Lys • Ste-Foy, Place Laurier • Lévis, Galeries Chagnon. Utilisez notre service de commandes téléphoniques 24 heures. 529-9811

**Sears**

vous en avez pour votre argent...et plus